



imagePROGRAF TZ-30000

Installation Manual

ENGLISH

Read the Setup Guide for details on the operations after installation.

Manuel d'installation

FRANÇAIS

Lisez le guide d'installation pour obtenir des détails sur les opérations après l'installation.

Manual de instalação

PORTUGUÊS

Leia o Guia de configuração para obter detalhes sobre as operações após a instalação.

Manual de instalación

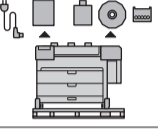
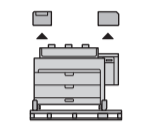
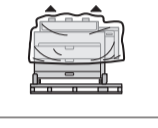
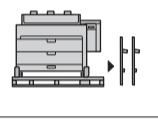
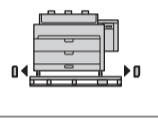
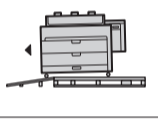

ESPAÑOL

Lea la Guía de configuración para obtener una información detallada sobre las operaciones tras la instalación.



Basic procedure

Take care when handling the printer as it is very heavy. Do not perform any operations or procedures other than as described in this document and instruction manual for this printer.

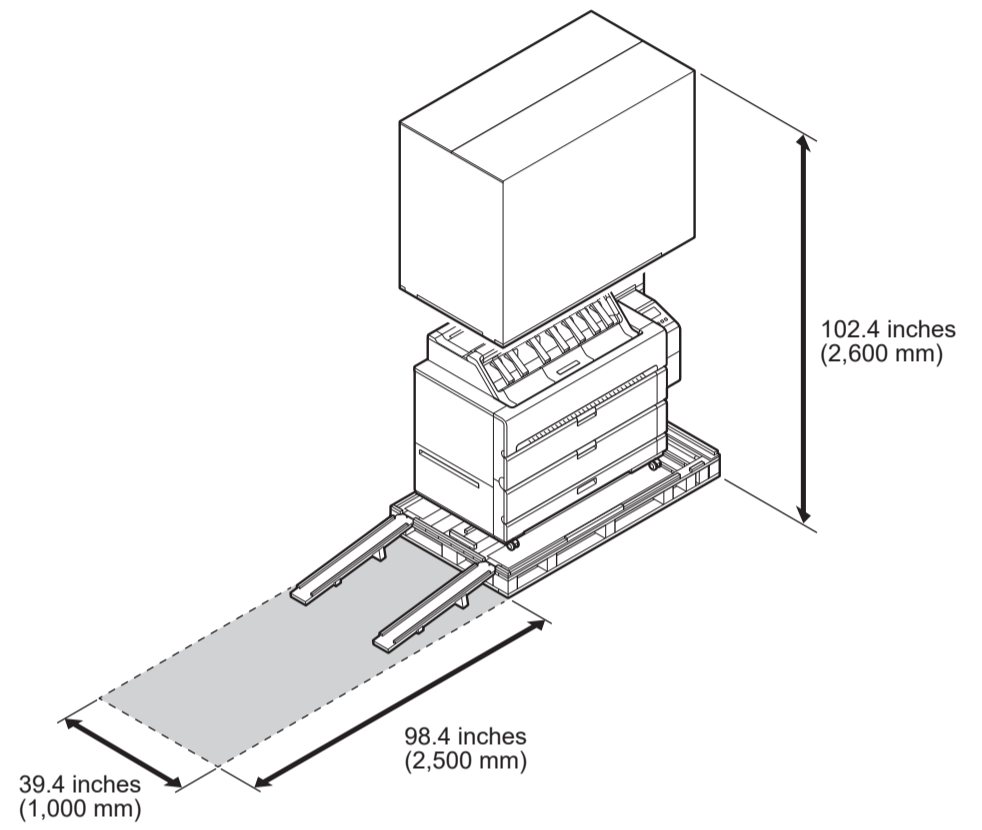
	1 Taking Out the Accessories	Page 2
	2 Removing the Top Packaging Material	Page 2
	3 Removing the Bag	Page 3
	4 Removing the Ramps	Page 3
	5 Removing the Bottom Packaging Material	Page 4
	6 Lowering the Printer from the Pallet	Page 5
	7 Taking Out the Setup Guide	Page 6

Unpacking Space

Make sure that you have sufficient space around the printer for installation. The following diagram shows the minimum recommended space.

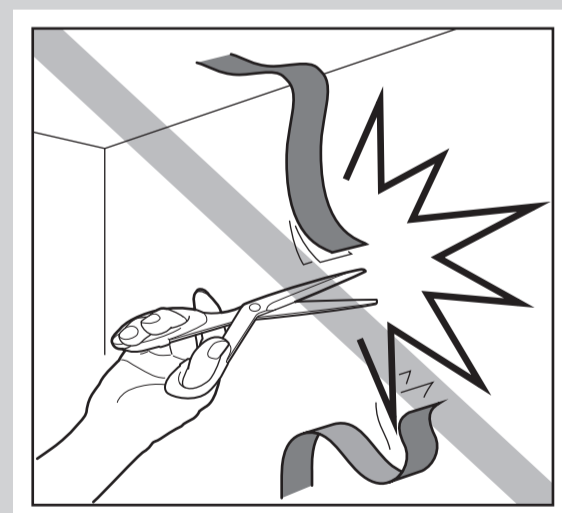
■ TZ-30000

Required space (W x D x H)
 98.4 x 39.4 x 102.4 inches
 2,500 x 1,000 x 2,600 mm

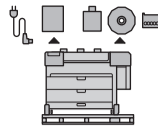


⚠ Warning

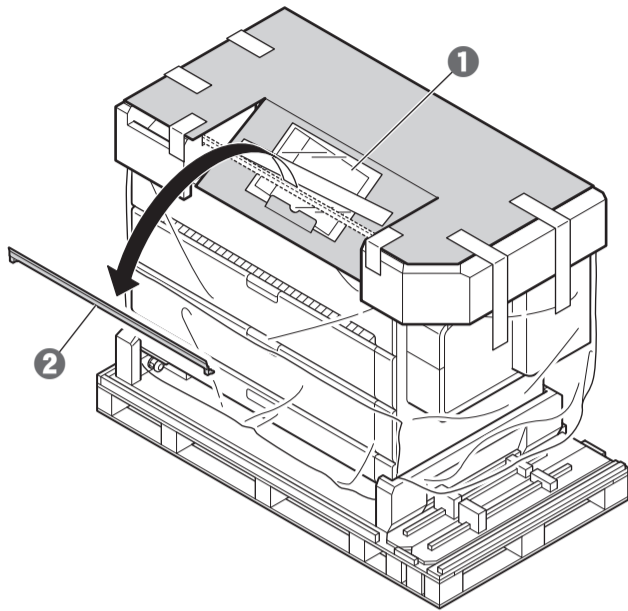
- Take care when handling the printer as it is very heavy.
- Do not perform any operations or procedures other than as described in this manual.
- When cutting the strapping bands, take great care because the cut tips are sharp.



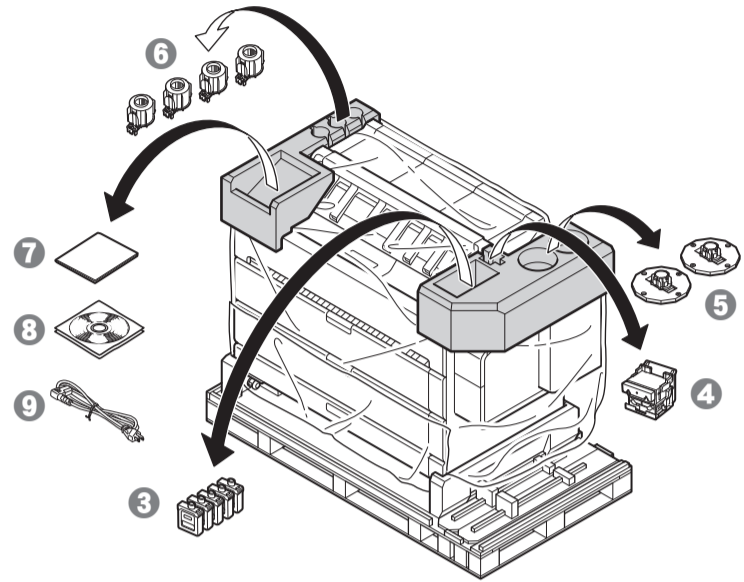
1 Taking Out the Accessories



- 1 Take out the following accessories.
① This manual + Ramp pins, ② Basket support bar



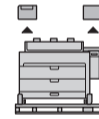
- 2 Take out the following accessories from the top packaging material.
③ Ink tanks, ④ Print head, ⑤ Holder stopper, ⑥ 3-inch paper core attachment, ⑦ Quick guide, ⑧ CD-ROM, ⑨ Power cord



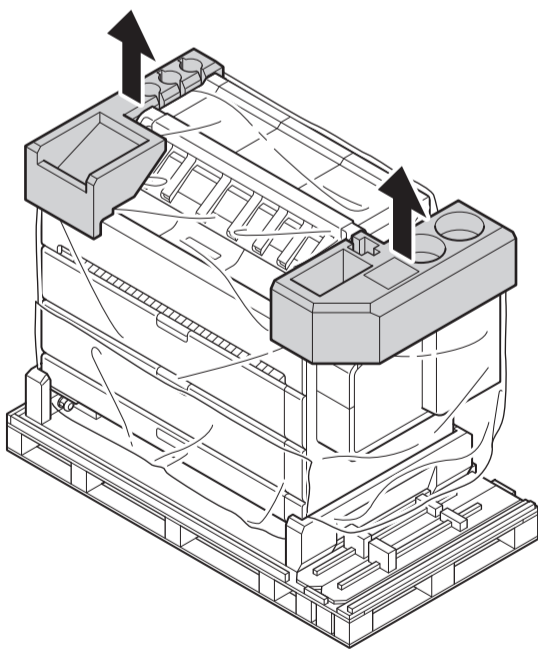
Important

- Do not remove the following parts which are stored in the accessory drawer at the bottom of the front side of the printer. After installation, take them out while referring to the Setup Guide.
Basket cloth, paper output support, top output guide, screw, Allen wrench, paper handling labels

2 Removing the Top Packaging Material



- 1 Remove the left and right top packaging material in the directions of the arrows.



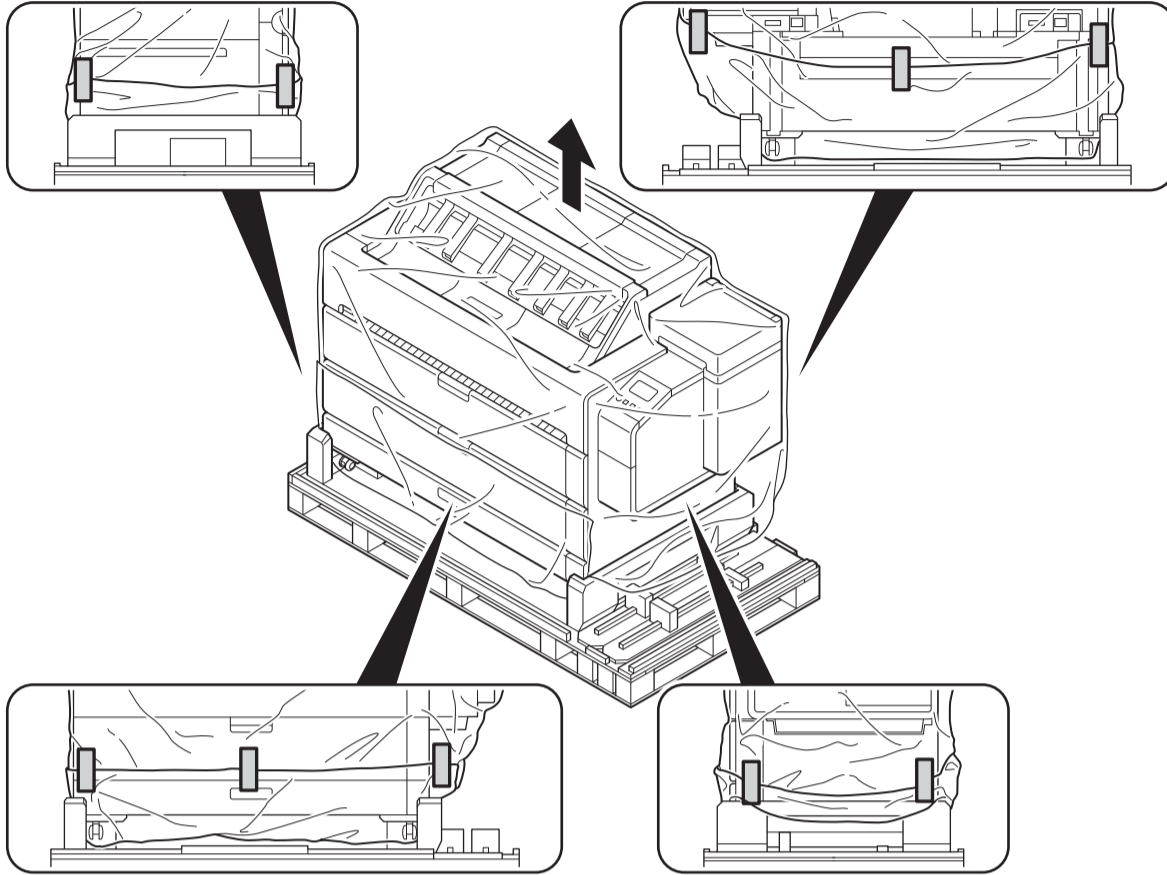
Important

- Check that there are no accessories left inside the top packaging material.
- Dispose of the removed top packaging material in accordance with the regulations of your local government.

3

Removing the Bag

- 1 Remove all the tape from the front and rear surfaces (3 locations each), and the left and right sides (2 locations each), and then remove the bag in the direction of the arrow.



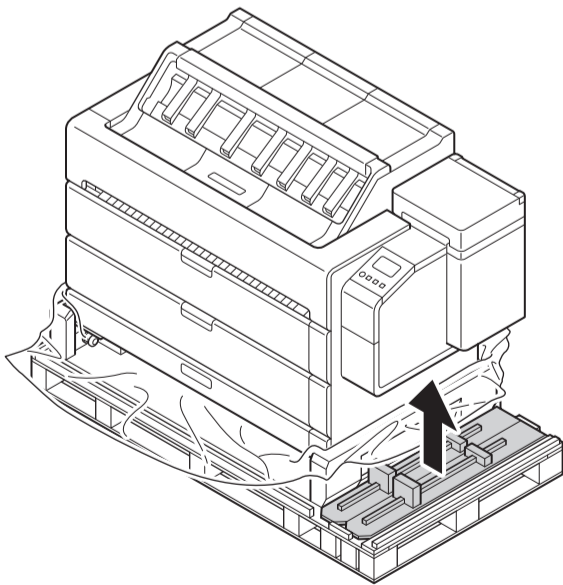
Important

- Do not remove the sheet from underneath the printer. You will remove this after Step 6.
- Dispose of the removed bag in accordance with the regulations of your local government.

4

Removing the Ramps

- 1 Remove the ramps at the top of the pallet in the directions of the arrows.



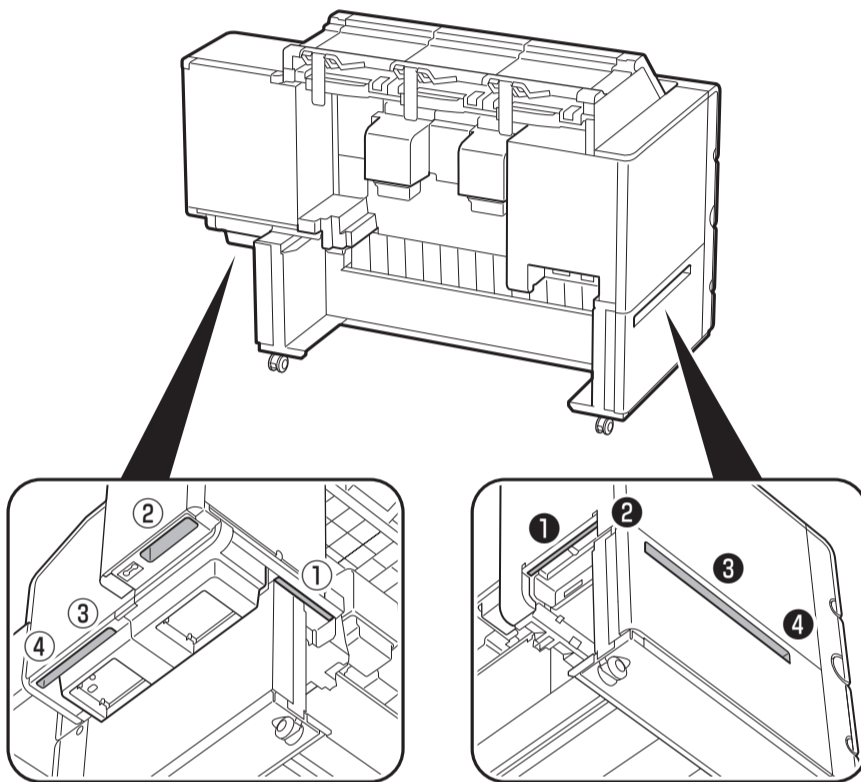
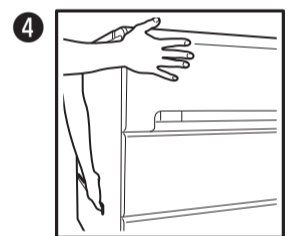
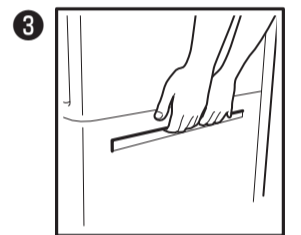
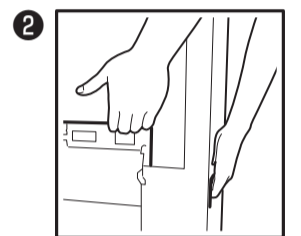
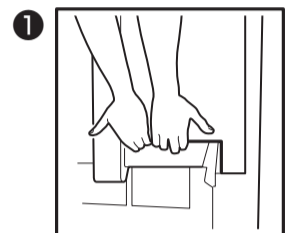
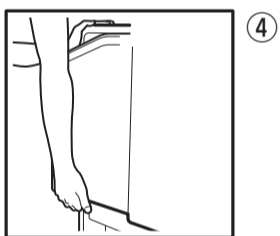
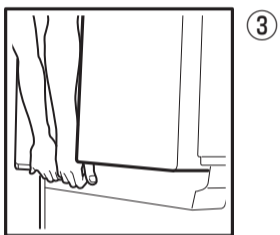
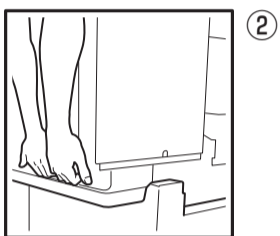
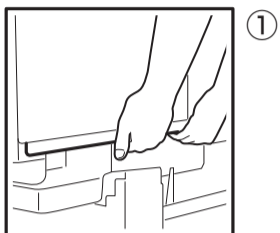
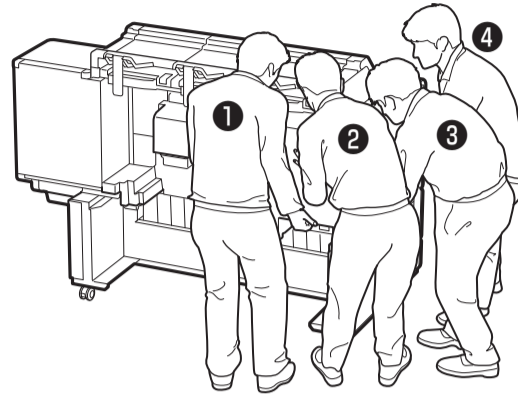
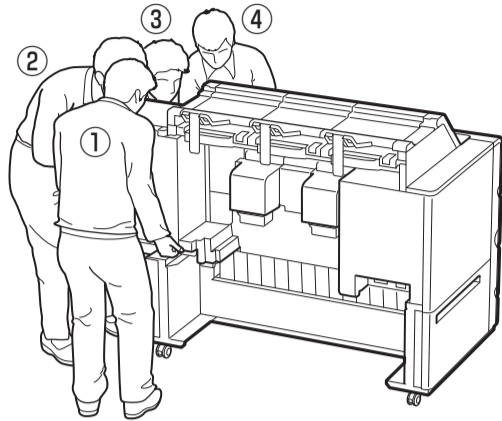
Note

- The ramps are used in "6. Lowering the Printer from the Pallet."

5 Removing the Bottom Packaging Material

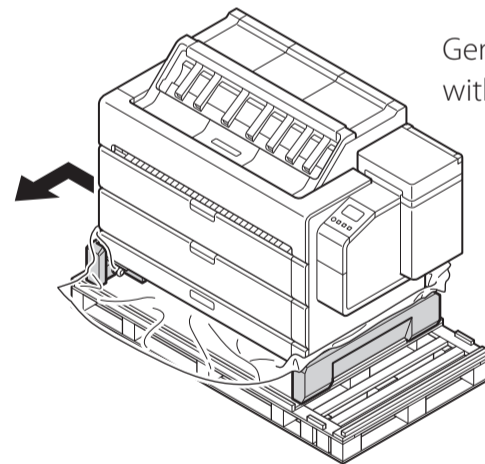
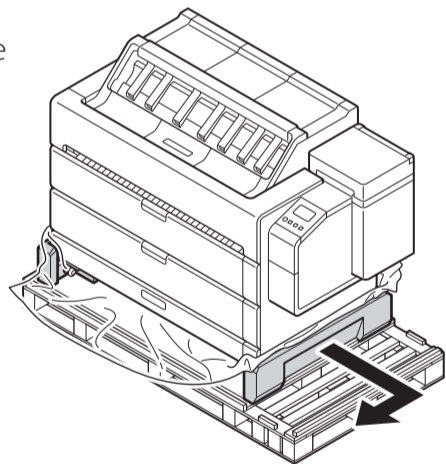
1 Have 4 people grasp the carrying grips on the right side of the printer and gently lift up the right side. Remove the bottom packaging material in the direction of the arrow.

2 Have 4 people grasp the carrying grips on the left side of the printer and gently lift up the left side. Remove the bottom packaging material in the direction of the arrow.



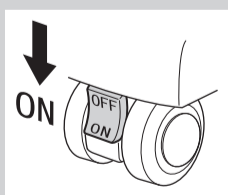
Gently support the front face with your left hand.

Gently support the front face with your right hand.



Caution

- Lifting the printer requires at least 4 people. Take care when handling the printer as it is very heavy.
- Check that all four casters are locked.

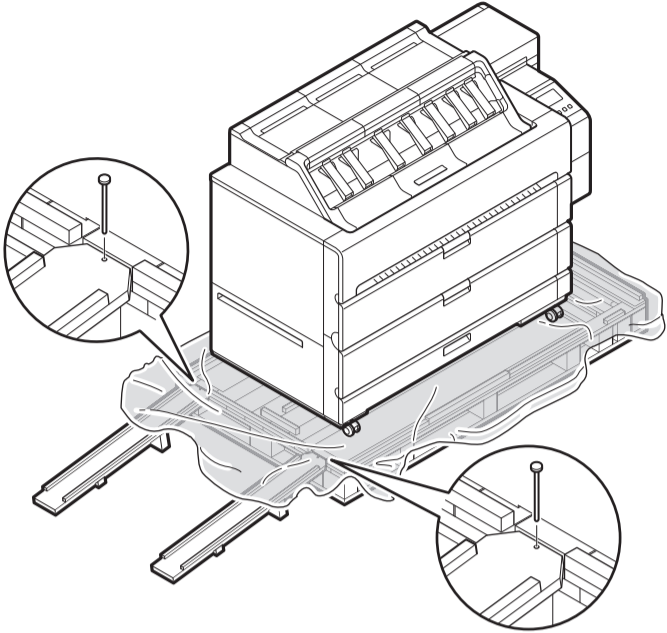


Important

- Dispose of the removed bottom packaging material in accordance with the regulations of your local government.

6 Lowering the Printer from the Pallet

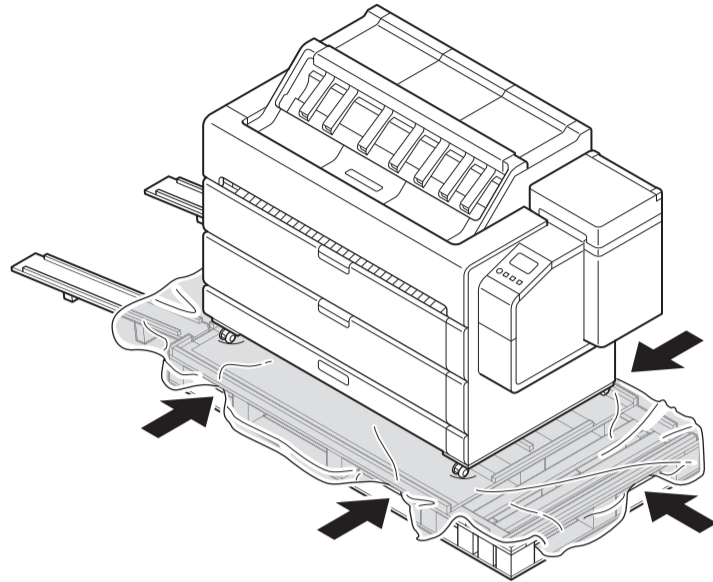
- 1 Use the slope pins to affix the two ramps that you removed in "4. Removing the Ramps."



Note

- Since the ramps have the same shape, you can use either one on the left and right sides.
- The ramp pins are packed in the bag that contains this manual.
- Push the ramp pins all the way in.

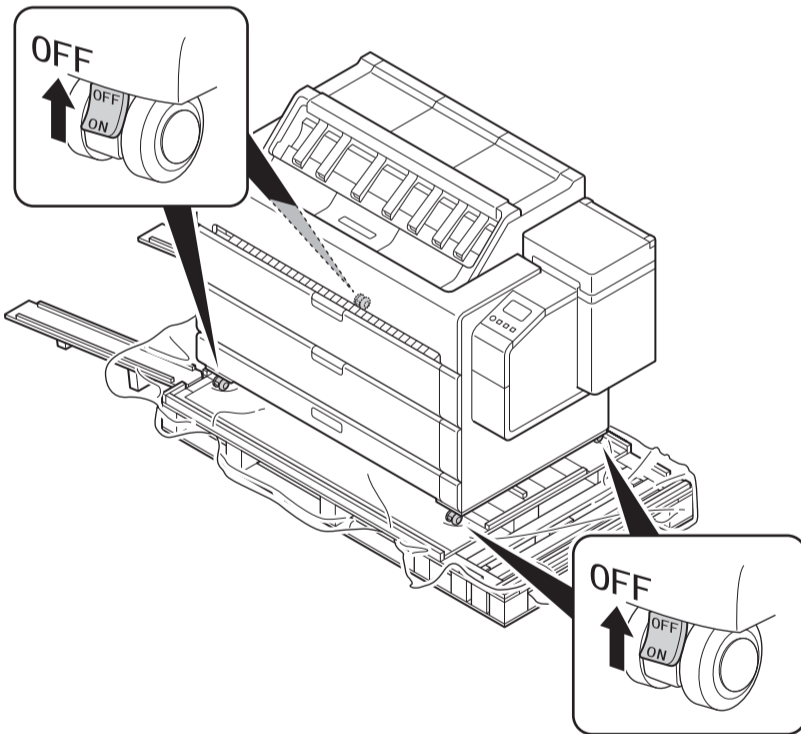
- 2 Push the sheet into the hole in the side of the pallet. Do not bend the sheet on the side where the ramps are affixed, but leave it as-is.



Caution

- If the sheet is not pushed in, your feet may become entangled in the sheet causing you to fall.

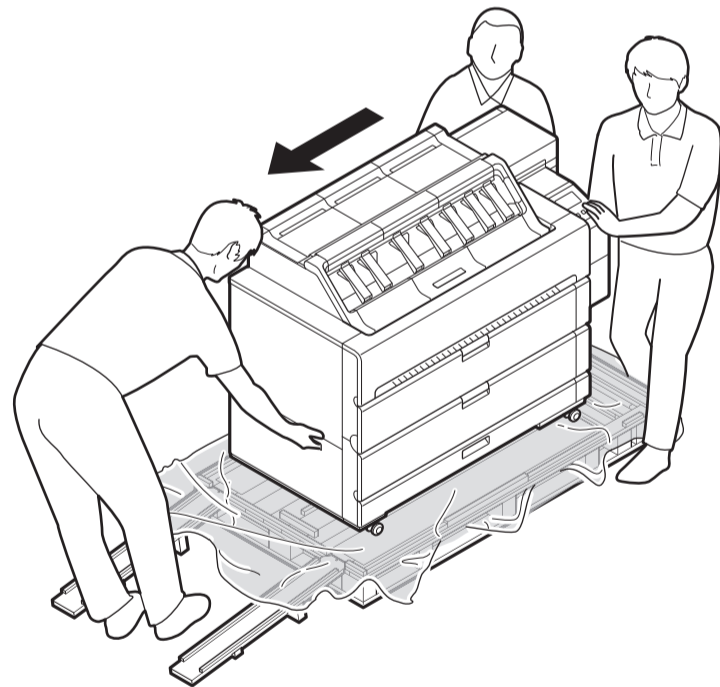
- 3 Unlock all four casters.



Important

- Since the printer may move when the casters are unlocked, hold the printer in place.

- 4 Check that the casters are on the ramps, and hold the printer by the carrying grips and move it slowly in the direction of the arrow to lower it down the ramps.

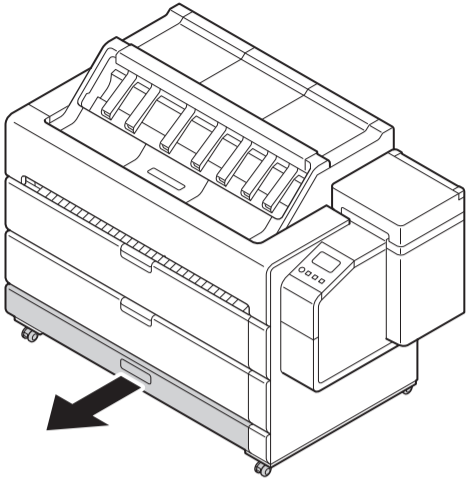


Caution

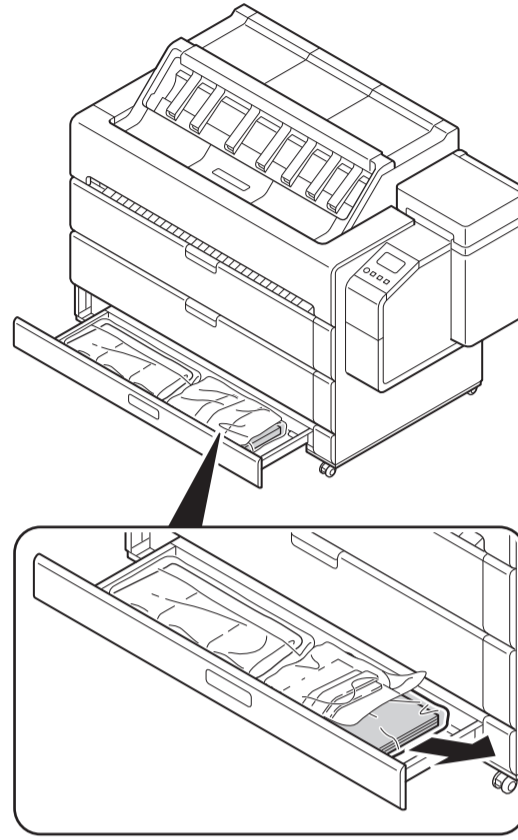
- Since it is a heavy object, this work should be performed as slowly as possible by multiple people.
- When moving the printer, take care of where your feet are placed to avoid the casters running over your feet.

7 Taking Out the Setup Guide

1 Pull out the accessory drawer.



2 Remove the Setup Guide that is inside the accessory drawer.



 **Important**

- After removing the Setup Guide, check that all of the trays are closed.

Procédure de base

Faites attention à la manipulation de l'imprimante car elle est très lourde. N'effectuez aucune opération ni procédure autre que celles décrites dans ce document et dans le manuel de cette imprimante.

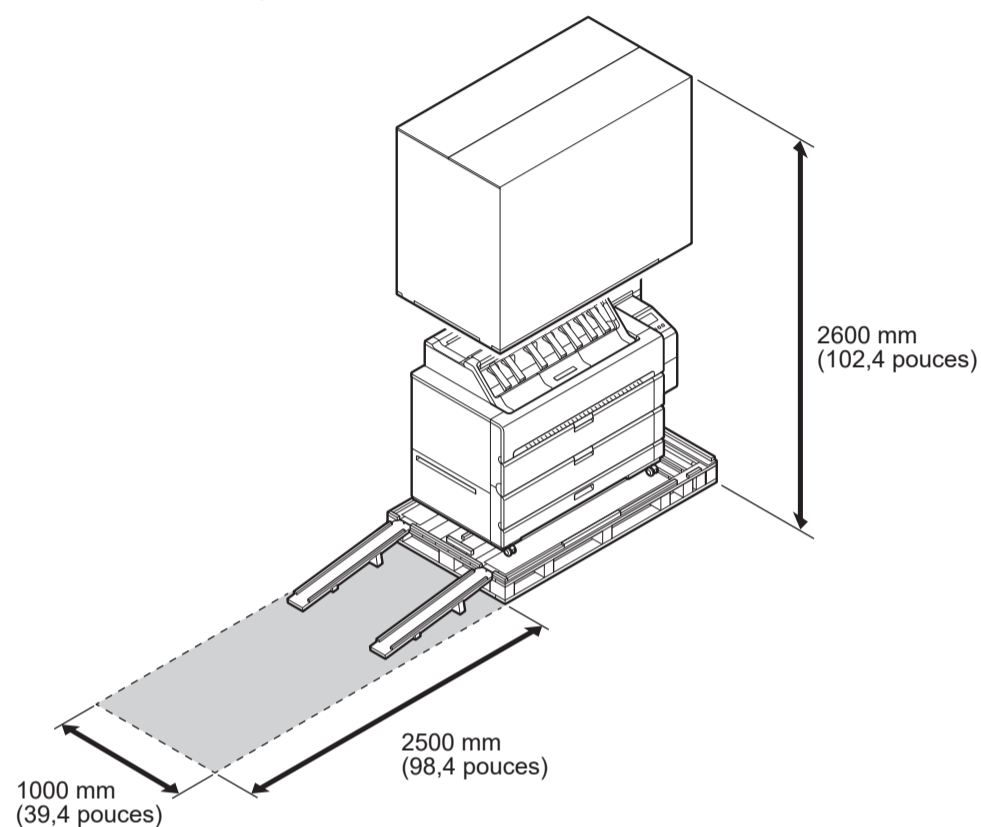
	1 Sortir les accessoires	Page 2
	2 Retrait du matériau d'emballage supérieur	Page 2
	3 Retrait du sac	Page 3
	4 Retrait des rampes	Page 3
	5 Retrait du matériau d'emballage inférieur	Page 4
	6 Abaisser l'imprimante de la palette	Page 5
	7 Sortie du guide d'installation	Page 6

Espace de déballage

Assurez-vous de disposer d'un espace suffisant autour de l'imprimante pour l'installation. Le schéma suivant indique l'espace minimum recommandé.

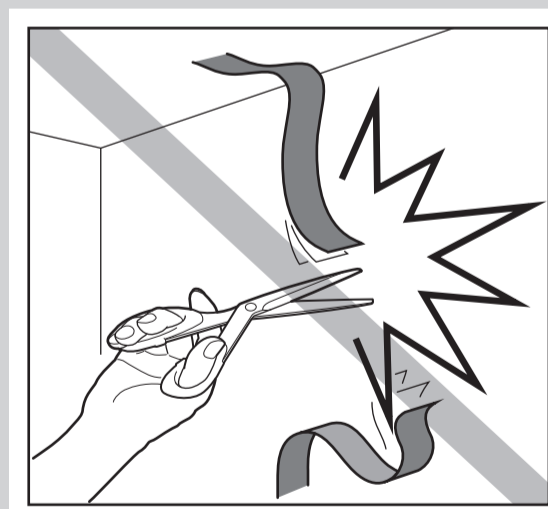
■ TZ-30000

Espace requis (L x P x H)
2500 x 1000 x 2600 mm
98,4 x 39,4 x 102,4 pouces

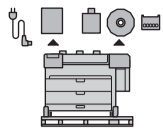


⚠ Avertissement

- Faites attention à la manipulation de l'imprimante car elle est très lourde.
- N'effectuez aucune opération ni procédure autre que celles décrites dans ce manuel.
- Lorsque vous coupez les bandes de cerclage, faites très attention car les extrémités coupées sont tranchantes.

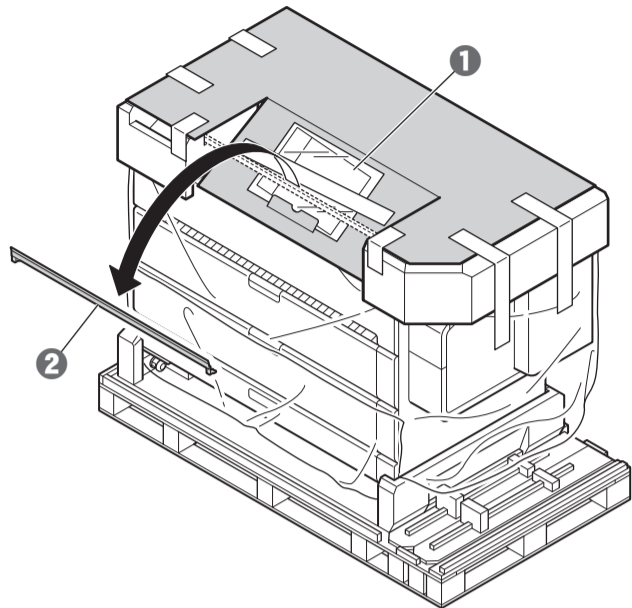


1 Sortie des accessoires



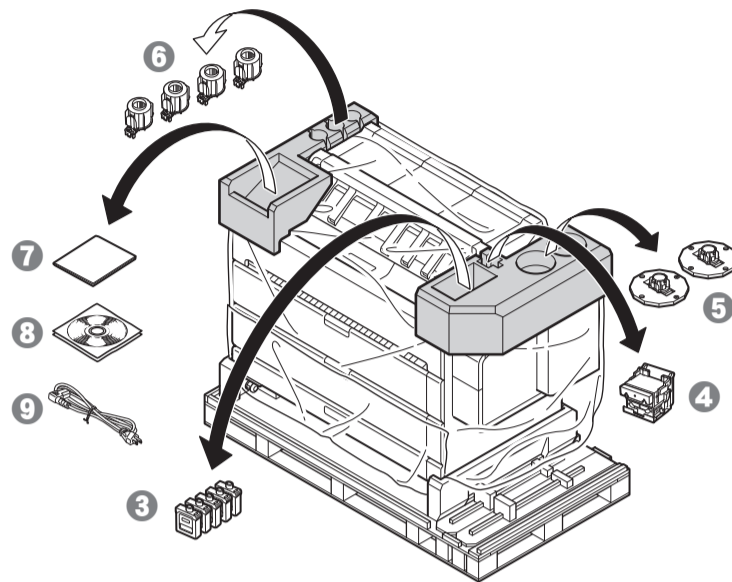
1 Sortez les accessoires suivants.

① Le présent manuel + goupilles des rampes, ② Barre de support du panier



2 Sortez les accessoires suivants du matériau d'emballage supérieur.

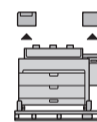
③ Cartouches d'encre, ④ tête d'impression, ⑤ butoir du rouleau, ⑥ fixation du tube à papier de 3 pouces, ⑦ guide rapide, ⑧ CD-ROM, ⑨ cordon d'alimentation



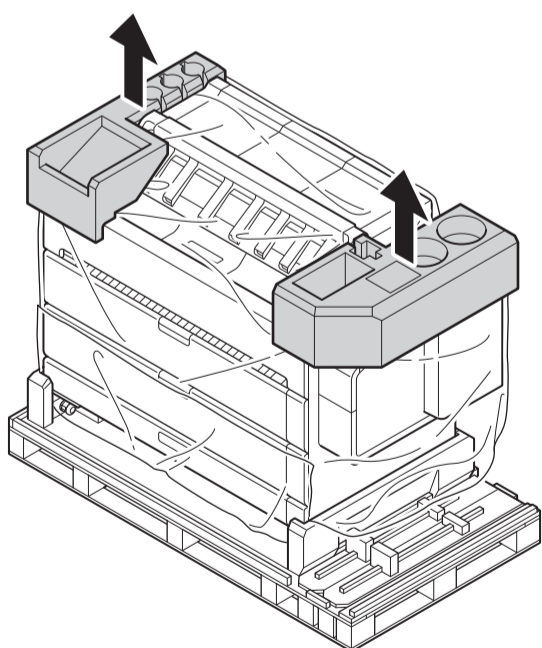
Important

- Ne retirez pas les pièces suivantes qui sont rangées dans le tiroir d'accessoires situé au bas de la face avant de l'imprimante. Après l'installation, sortez-les en vous référant au guide d'installation.
Tissu du panier, support de sortie papier, guide d'éjection supérieur, vis, clé Allen, étiquettes de manipulation du papier

2 Retrait du matériau d'emballage supérieur



1 Retirez le matériel d'emballage en haut à gauche et à droite dans le sens des flèches.



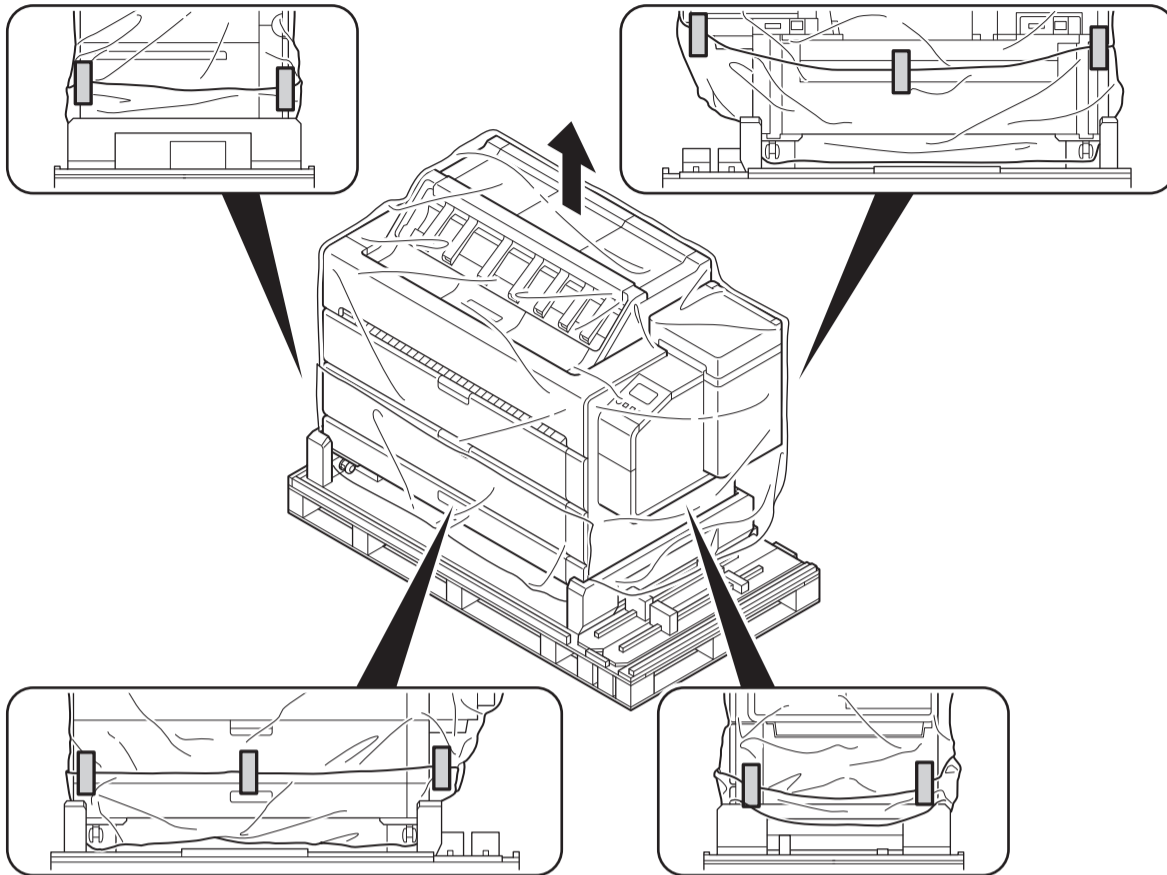
Important

- Vérifiez qu'il ne reste aucun accessoire à l'intérieur du matériau d'emballage supérieur.
- Éliminez le matériel d'emballage supérieur retiré conformément aux règlements de votre gouvernement local.

3

Retrait du sac

- 1 Retirez tout la bande des surfaces avant et arrière (3 emplacements pour chacun), et les côtés gauche et droit (2 emplacement pour chacun), puis retirez le sac dans le sens de la flèche.



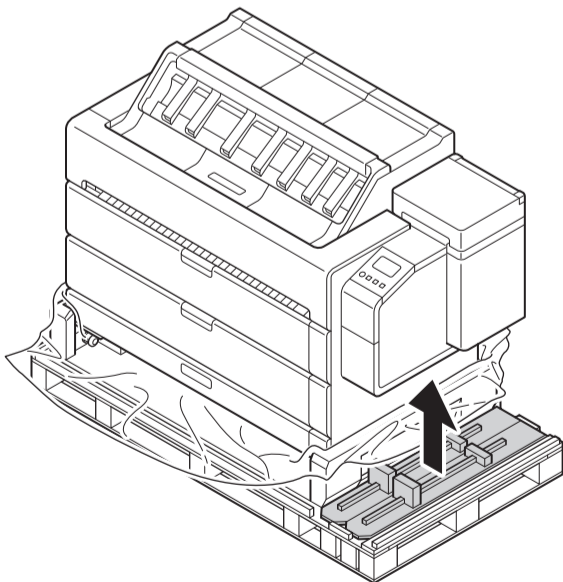
Important

- Ne retirez pas la feuille de dessous l'imprimante. Vous la retirerez après l'étape 6.
- Éliminez le sac retiré conformément aux règlements de votre gouvernement local.

4

Retrait des rampes

- 1 Retirez les rampes en haut de la palette dans le sens des flèches.



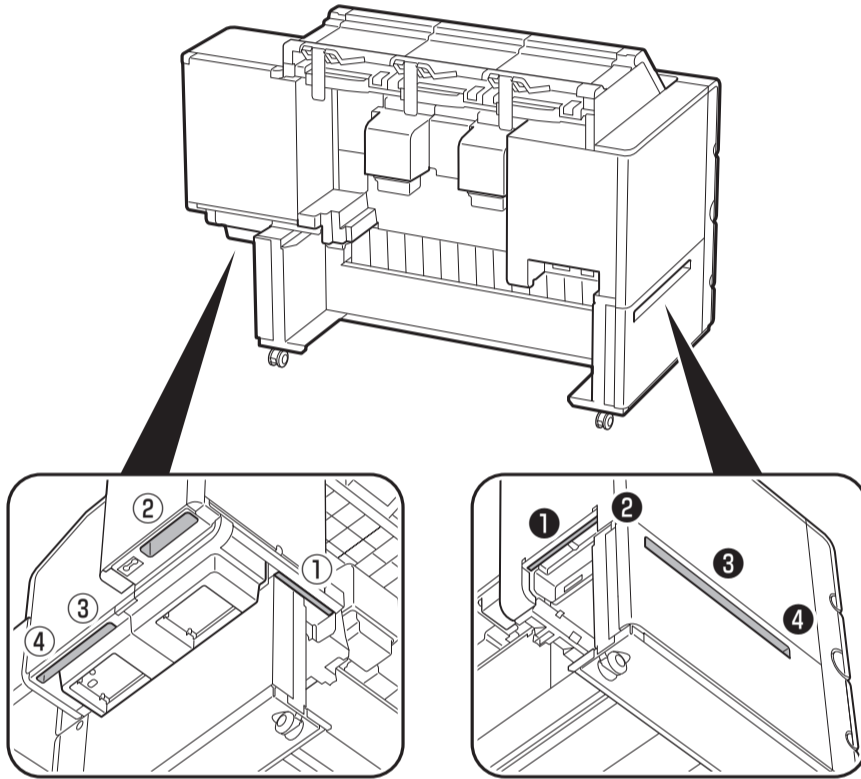
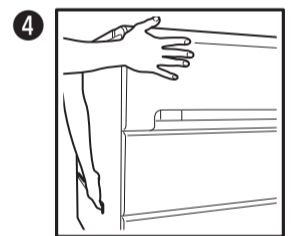
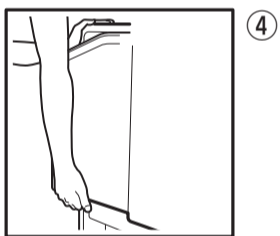
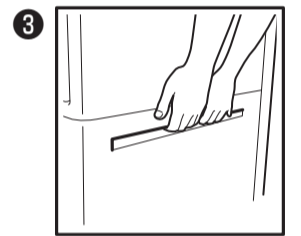
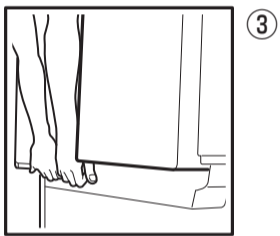
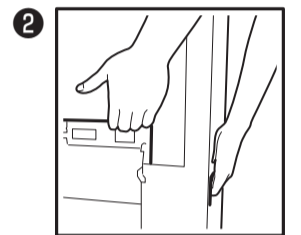
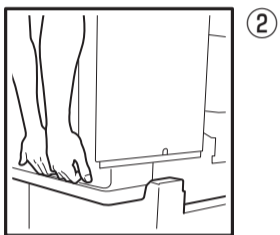
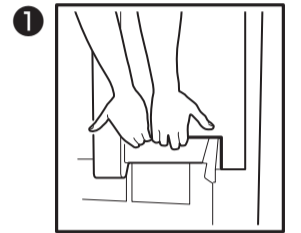
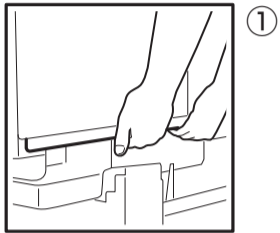
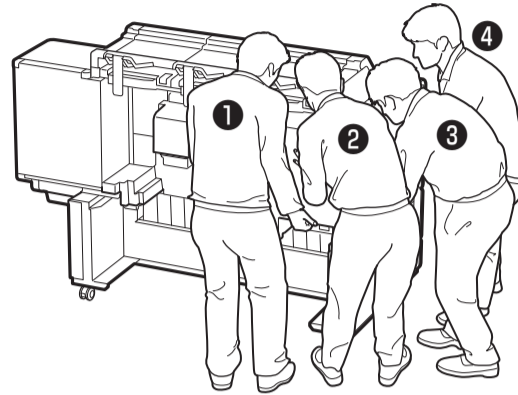
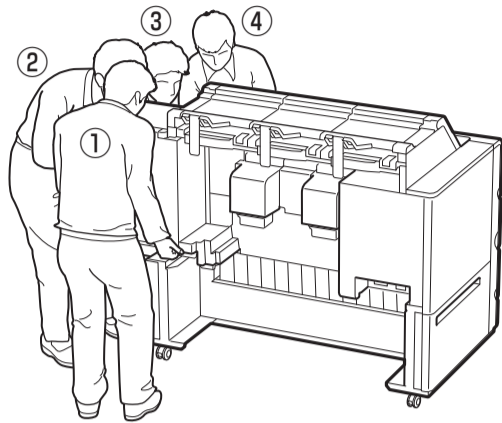
Remarque

- Les rampes sont utilisées dans "6. Abaisser l'imprimante de la palette."

5 Retrait du matériau d'emballage inférieur

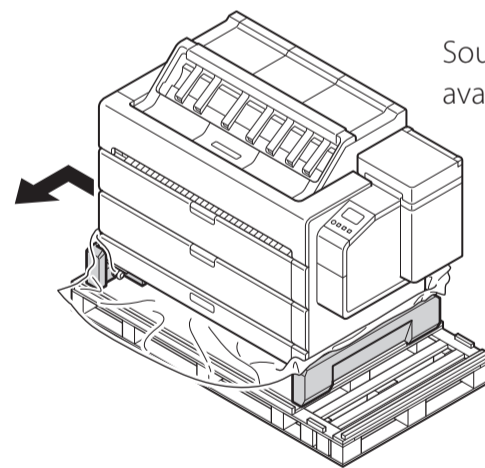
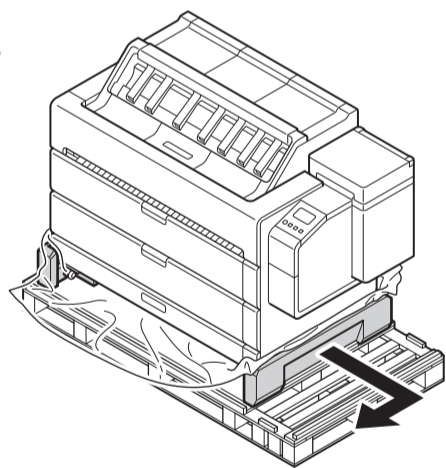
1 Demandez à 4 personnes de saisir les poignées de transport sur le côté droit de l'imprimante et de soulever doucement le côté droit. Retirez le matériau d'emballage inférieur dans le sens de la flèche.

2 Demandez à 4 personnes de saisir les poignées de transport sur le côté gauche de l'imprimante et de soulever doucement le côté gauche. Retirez le matériau d'emballage inférieur dans le sens de la flèche.



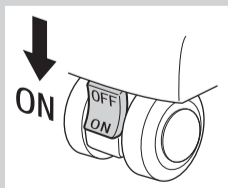
Soutenez doucement la face avant avec la main gauche.

Soutenez doucement la face avant avec la main droite.



Attention

- Pour soulever l'imprimante, il faut au moins 4 personnes. Faites attention à la manipulation de l'imprimante car elle est très lourde.
- Vérifiez que les quatre roulettes sont verrouillées.



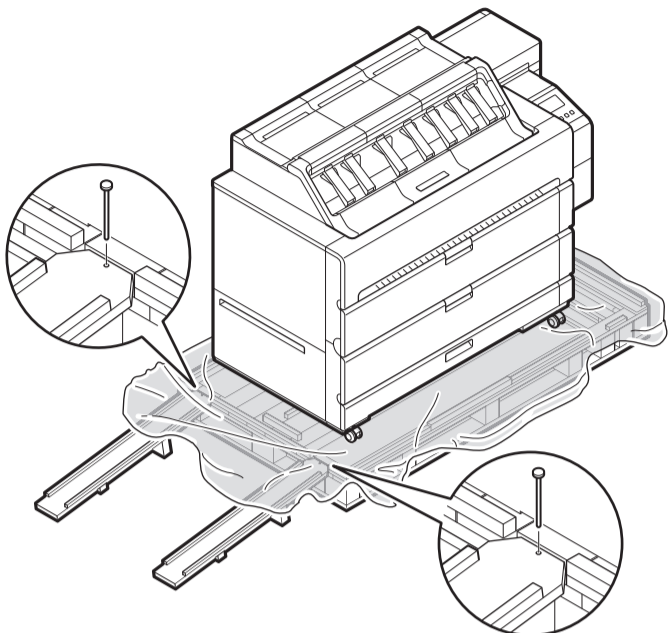
Important

- Éliminez le matériel d'emballage inférieur conformément aux règlements de votre gouvernement local.

6

Abaisser l'imprimante de la palette 

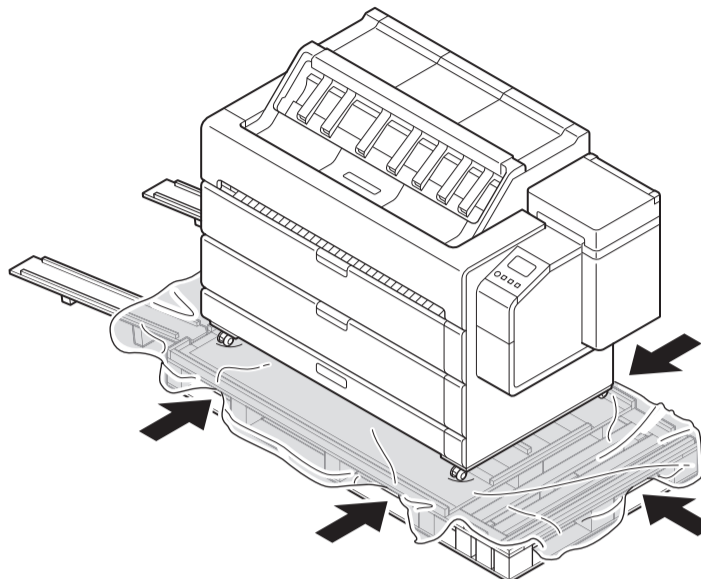
- 1 Utilisez les goupilles de pente pour fixer les deux rampes que vous avez enlevées dans "4. Retrait des rampes."



 Remarque

- Comme les rampes ont la même forme, vous pouvez utiliser l'une ou l'autre sur les côtés gauche et droit.
- Les goupilles de rampe sont emballées dans le sac qui contient ce manuel.
- Poussez à fond les goupilles de la rampe à l'intérieur.

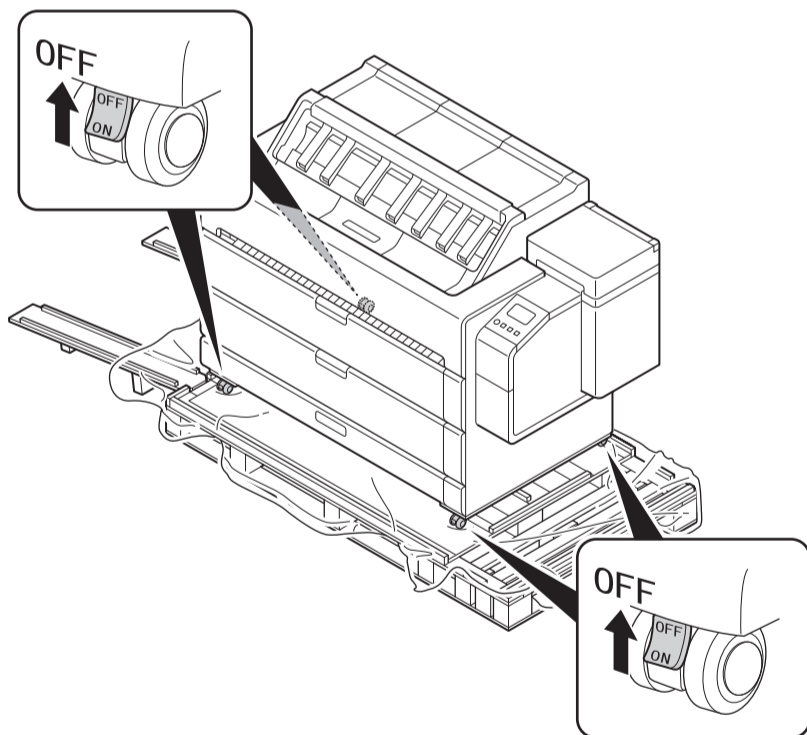
- 2 Poussez la feuille dans le trou sur le côté de la palette. Ne pliez pas la feuille du côté où les rampes sont apposées, mais laissez-la telle quelle.



 Attention

- Si la feuille n'est pas enfoncée, vos pieds peuvent s'y em pêtrer et vous faire tomber.

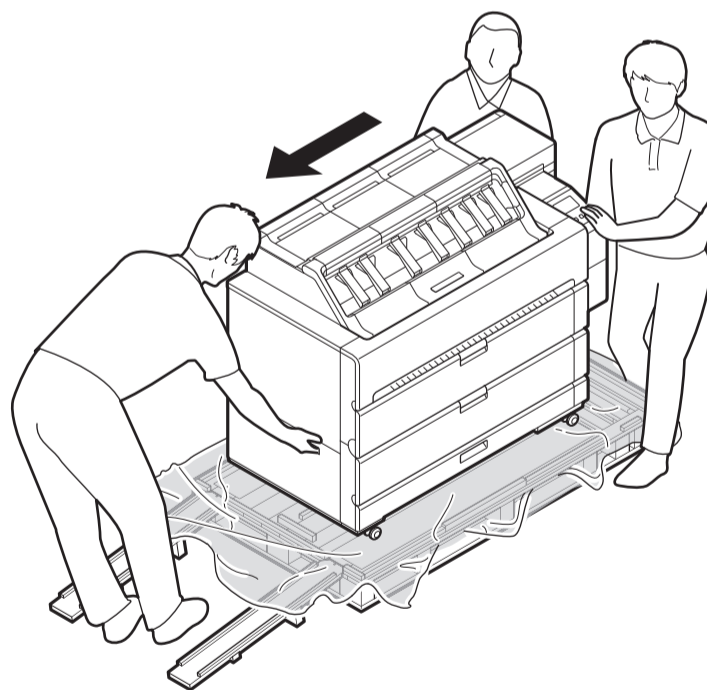
- 3 Déverrouillez les quatre roulettes.



 Important

- Comme l'imprimante peut bouger lorsque les roulettes sont déverrouillées, maintenez-la en place.

- 4 Vérifiez que les roulettes sont sur les rampes, tenez l'imprimante par les poignées de transport et déplacez-la lentement dans le sens de la flèche pour l'abaisser sur les rampes.

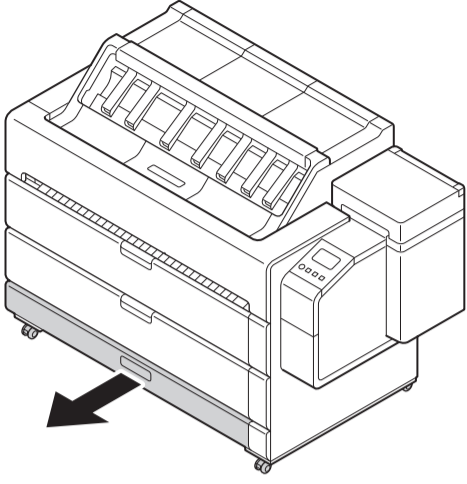


 Attention

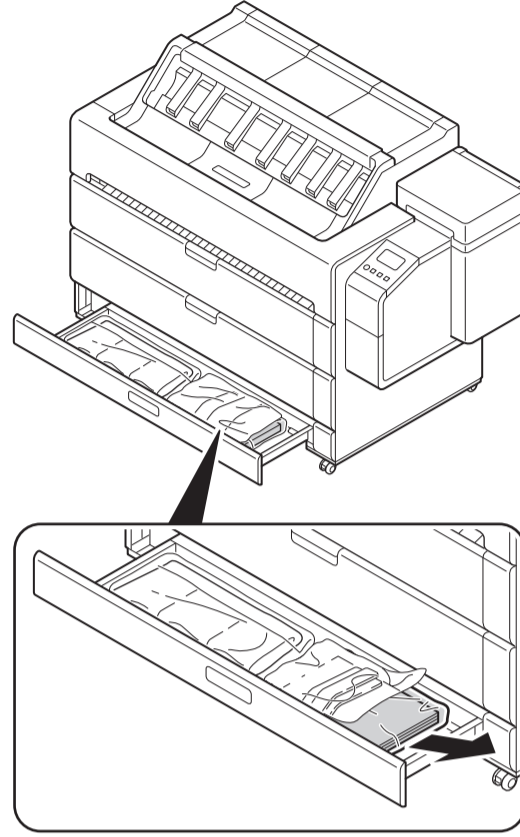
- Comme il s'agit d'un objet lourd, ce travail doit être effectué aussi lentement que possible par plusieurs personnes.
- Lorsque vous déplacez l'imprimante, faites attention à l'endroit où vos pieds sont placés pour éviter que les roulettes ne roulent sur vos pieds.

7 Sortie du guide d'installation

1 Sortez le tiroir d'accessoires.



2 Retirez le guide d'installation qui se trouve à l'intérieur du tiroir d'accessoires.

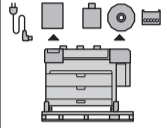

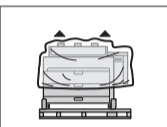
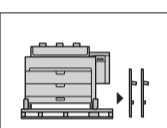
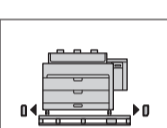
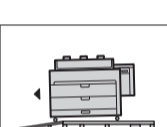
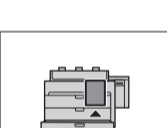


Important

- Après avoir retiré le guide d'installation, vérifiez que tous les plateaux sont fermés.

Procedimento básico

Tenha cuidado ao manusear a impressora, pois ela é muito pesada. Não execute operações ou procedimentos diferentes dos descritos neste documento e no manual de instruções desta impressora.

	1 Retirar os acessórios	Página 2
	2 Remoção do material de embalagem superior	Página 2
	3 Remoção da bolsa	Página 3
	4 Remoção das rampas	Página 3
	5 Remoção do material de embalagem inferior	Página 4
	6 Retirar a impressora do palete	Página 5
	7 Retirar o Guia de configuração	Página 6

Espaço para desembalar

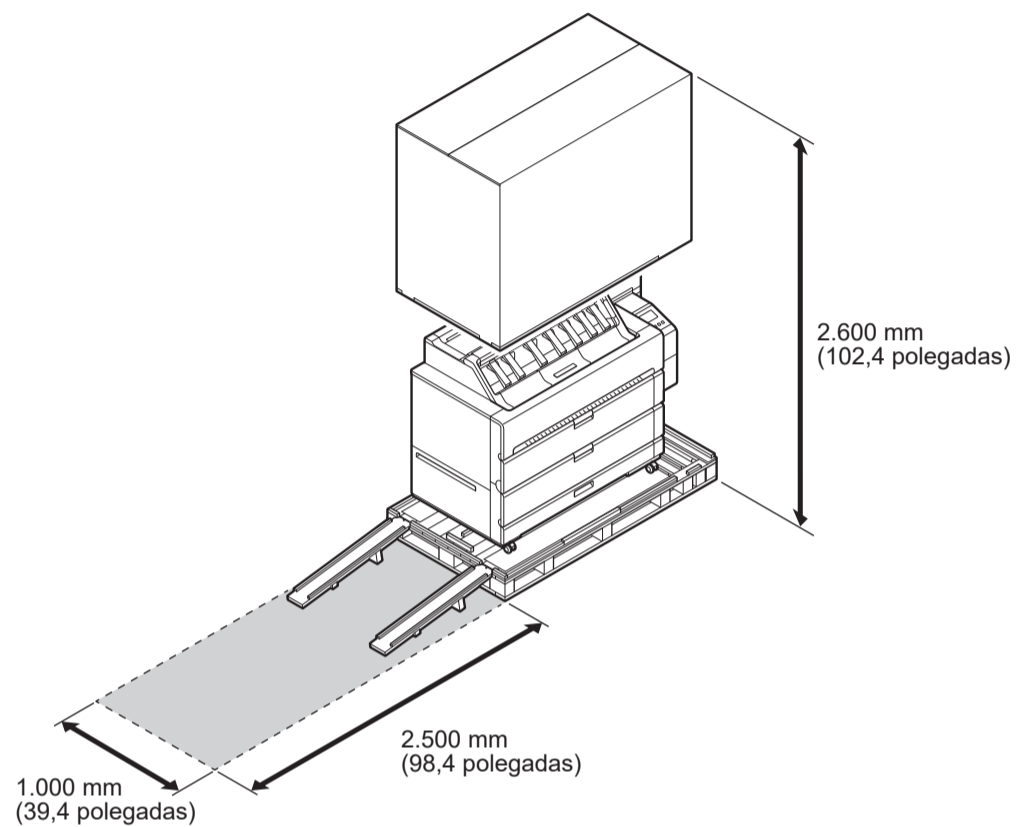
Certifique-se de que haja espaço suficiente ao redor da impressora para a instalação. O diagrama a seguir mostra o espaço mínimo recomendado.

■ TZ-30000

Espaço necessário (L x P x A)

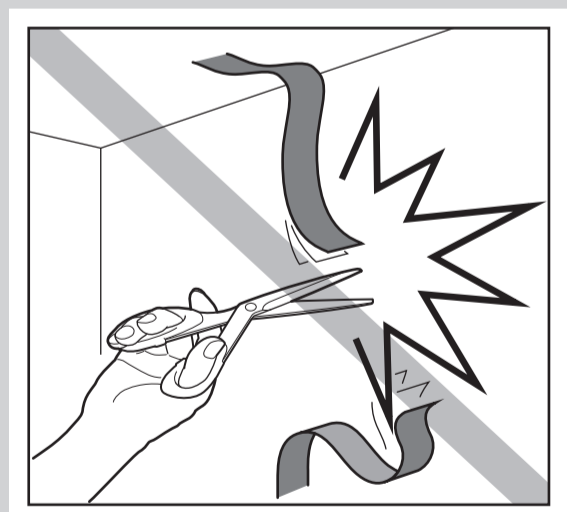
2.500 × 1.000 × 2.600 mm

98,4 × 39,4 × 102,4 polegadas

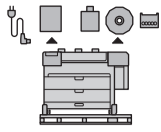


⚠ Aviso

- Tenha cuidado ao manusear a impressora, pois ela é muito pesada.
- Não execute nenhuma operação ou procedimento além dos descritos neste manual.
- Ao cortar as bandas de cintagem, tome muito cuidado porque as pontas do corte são afiadas.

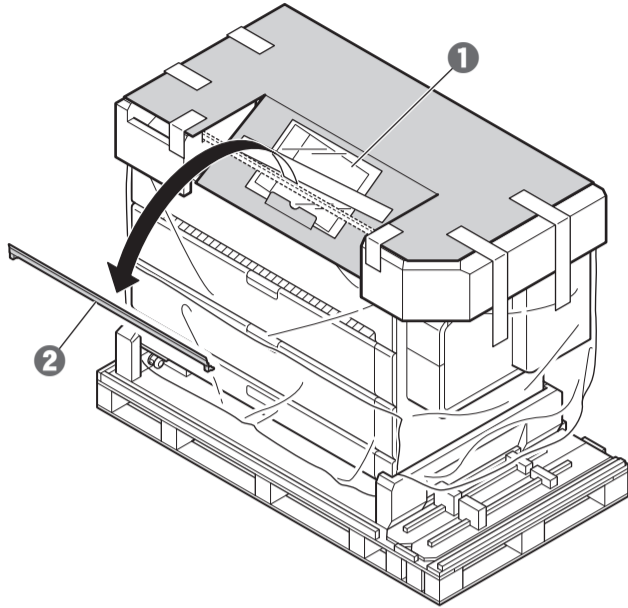


1 Retirar os acessórios



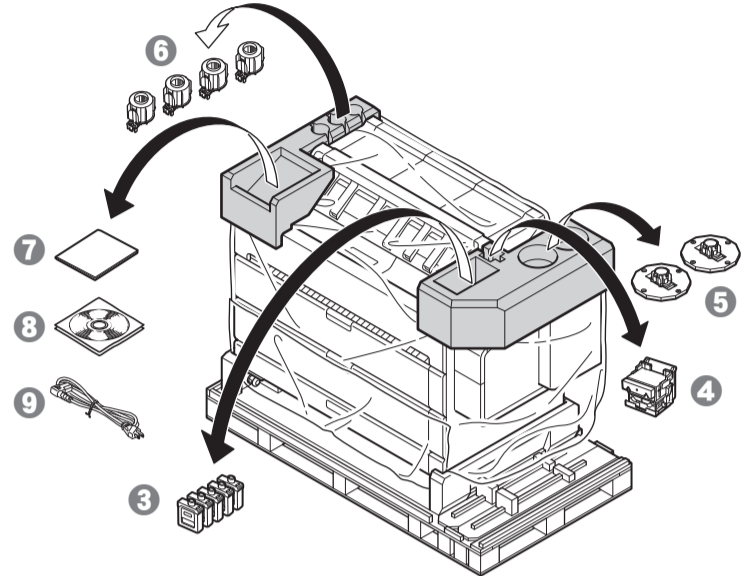
1 Retire os seguintes acessórios.

① Este manual + pinos da rampa, ② Barra de suporte da cesta



2 Retire os seguintes acessórios do material de embalagem superior.

③ Cartuchos de tinta, ④ Cabeça de impressão, ⑤ Fixador do suporte, ⑥ anexo de núcleo de papel de 3 polegadas, ⑦ Guia rápida, ⑧ CD-ROM, ⑨ Cabo de alimentação



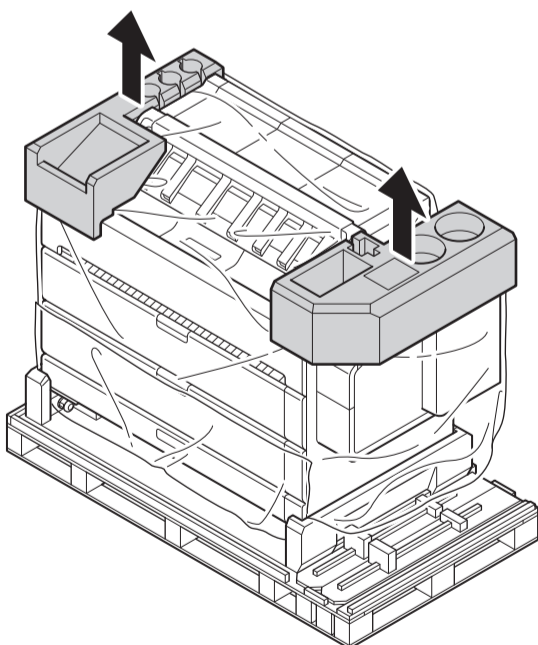
🚫 Importante

- Não remova as peças a seguir, armazenadas na gaveta de acessório, na parte inferior dianteira da impressora. Após a instalação, consulte o Guia de configuração para retirá-las. Tecido da cesta, suporte de saída do papel, guia de saída na parte superior, parafuso, chave Allen, etiquetas de manuseio de papel

2 Remoção do material de embalagem superior



1 Remova o material de embalagem superior esquerdo e direito na direção das setas.

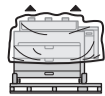


🚫 Importante

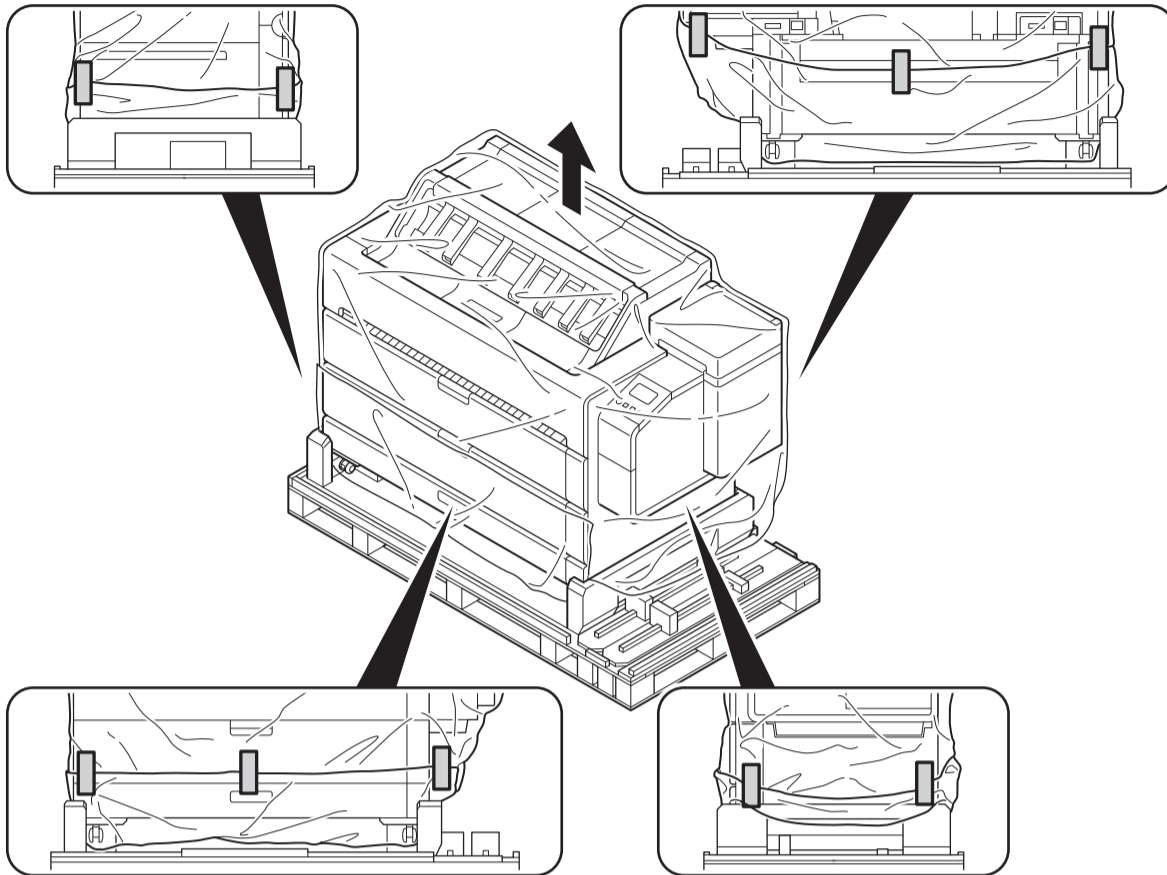
- Verifique se nenhum acessório ficou dentro do material de embalagem superior.
- Descarte o material de embalagem superior respeitando as regulamentações do governo local.

3

Remoção da bolsa



- 1 Remova toda a fita das superfícies dianteira e traseira (3 locais cada) e das laterais esquerda e direita (2 locais cada) e, em seguida, remova a embalagem na direção da seta.

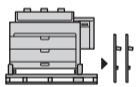


Importante

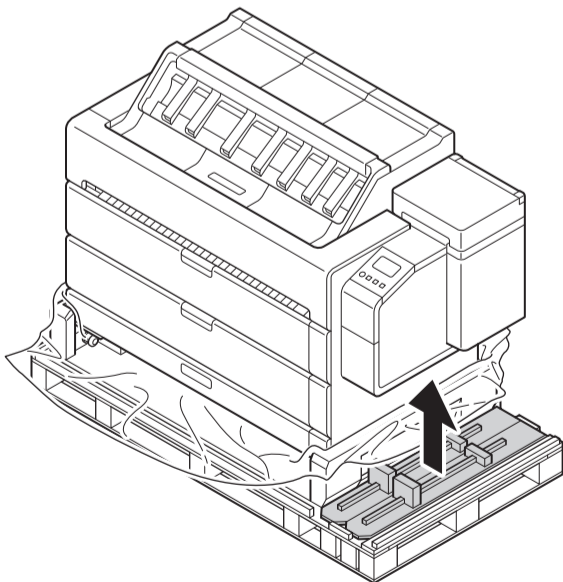
- Não remova a folha de baixo da impressora. Você removerá a folha após a Etapa 6.
- Descarte a embalagem removida respeitando as regulamentações do governo local.

4

Remoção das rampas



- 1 Remova as rampas na parte superior do palete, na direção das setas.



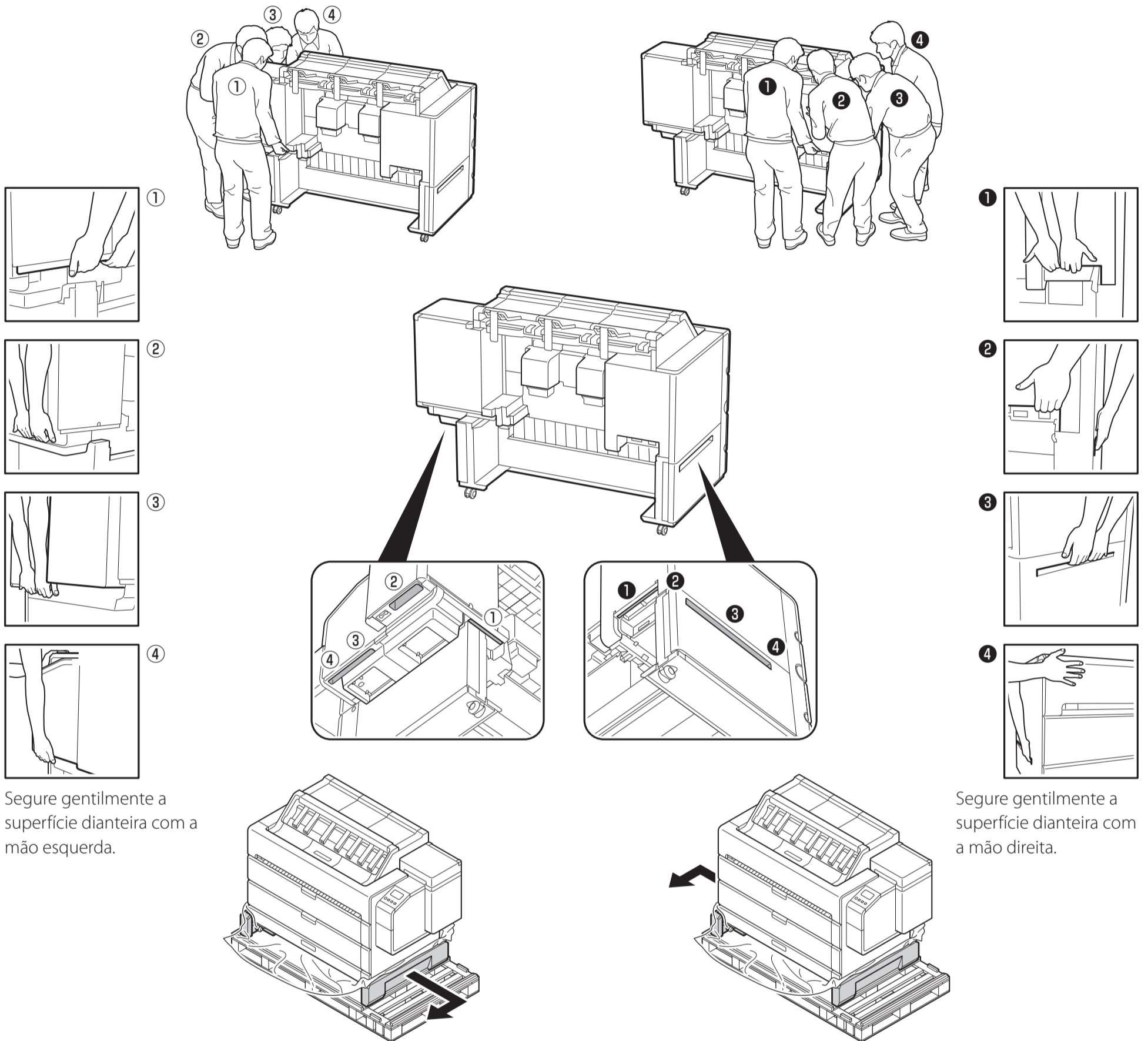
Nota

- As rampas são usadas na etapa "6. Retirar a impressora do palete".

5 Remoção do material de embalagem inferior

1 São necessárias 4 pessoas para segurar as alças de carregamento no lado direito da impressora e levantar cuidadosamente o lado direito. Remova o material de embalagem inferior na direção da seta.

2 São necessárias 4 pessoas para segurar as alças de carregamento no lado esquerdo da impressora e levantar cuidadosamente o lado esquerdo. Remova o material de embalagem inferior na direção da seta.

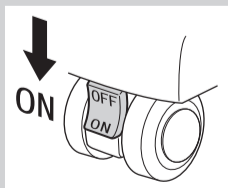


Segure gentilmente a superfície dianteira com a mão esquerda.

Segure gentilmente a superfície dianteira com a mão direita.

Cuidado

- Para levantar a impressora, são necessárias ao menos 4 pessoas. Tenha cuidado ao manusear a impressora, pois ela é muito pesada.
- Verifique se todos os quatro rodízios estão bloqueados.

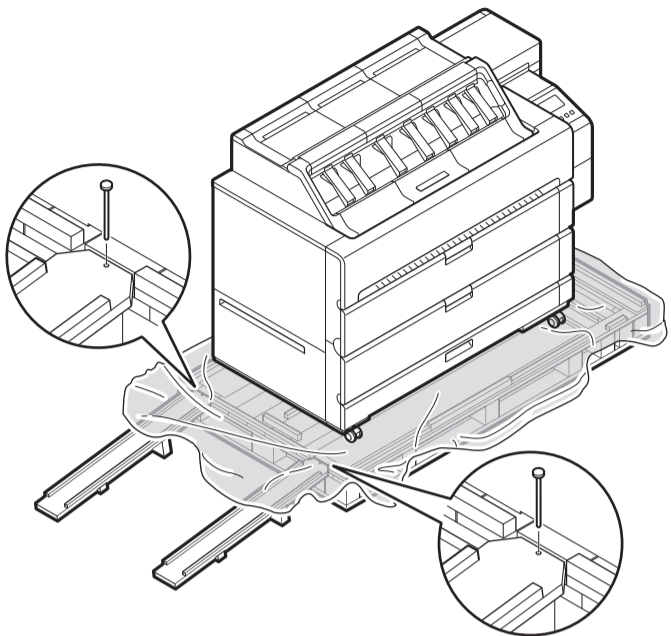


Importante

- Descarte o material de embalagem inferior respeitando as regulamentações do governo local.

6 Retirar a impressora do palete

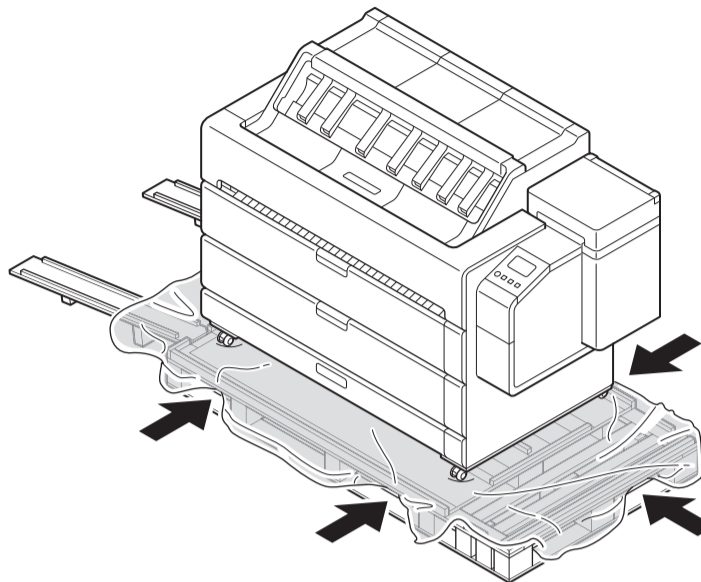
- 1 Use os pinos de inclinação para fixar as duas rampas que você removeu na etapa 4. Remoção das rampas".



Nota

- Como as rampas têm o mesmo formato, você pode usar o lado esquerdo ou direito.
- Os pinos da rampa estão embalados na bolsa que contém este manual.
- Empurre os pinos da rampa até o fim.

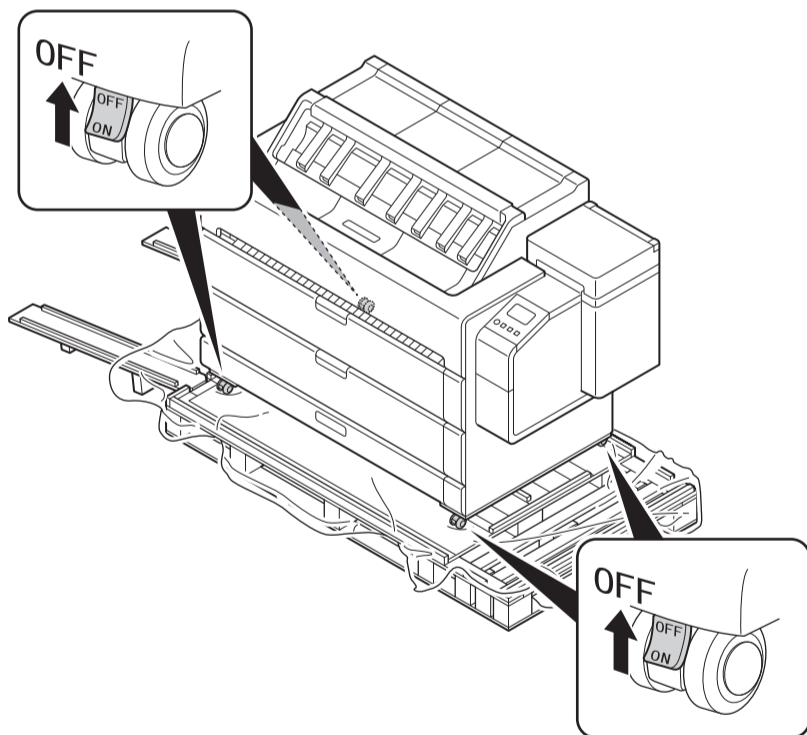
- 2 Empurre a folha no orifício na lateral do palete. Não dobre a folha no lado em que estão fixadas as rampas. Deixe-a como está.



Cuidado

- Se a folha não for empurrada para dentro, seus pés podem ficar presos na folha, fazendo com que você caia.

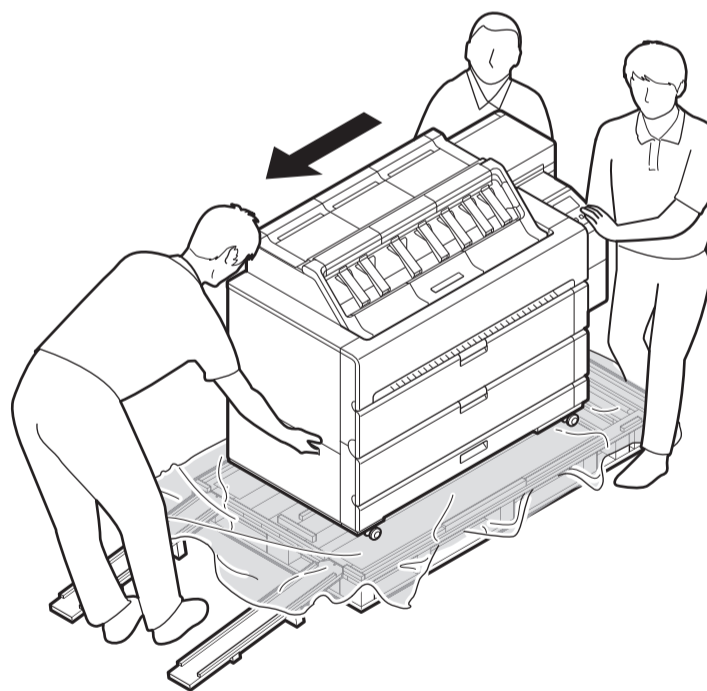
- 3 Destrave todos os quatro rodízios.



Importante

- A impressora pode se mover quando os rodízios forem destravados, por isso, segure firmemente a impressora.

- 4 Verifique se os rodízios estão nas rampas, segure a impressora pelas alças de carregamento e mova-a lentamente na direção da seta para baixá-la nas rampas.

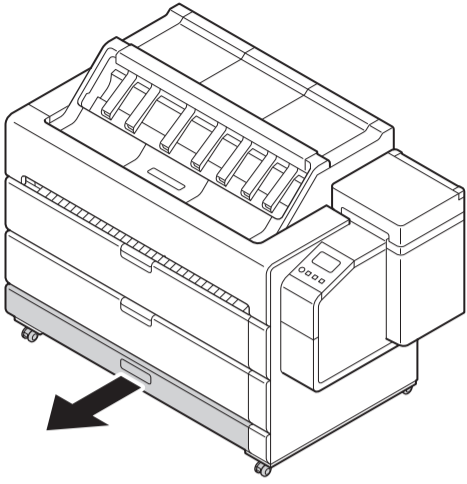


Cuidado

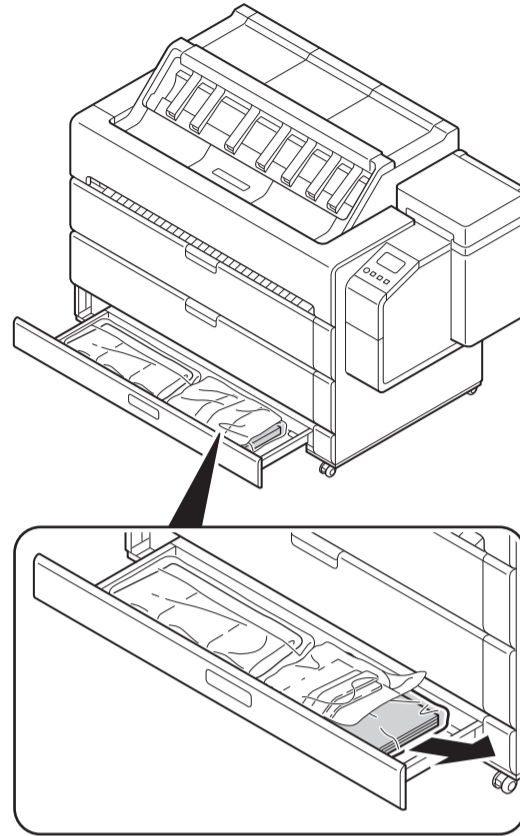
- Por ser um objeto pesado, este trabalho deve ser executado o mais lentamente possível por várias pessoas.
- Ao mover a impressora, preste atenção na posição dos pés para evitar rolar os rodízios sobre eles.

7 Retirar o Guia de configuração

1 Abra a gaveta de acessório.



2 Remova o Guia de configuração que está dentro da gaveta de acessório.

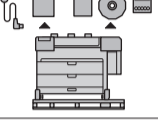
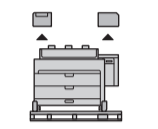
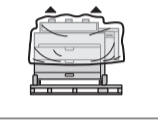
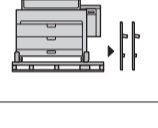
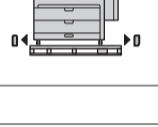
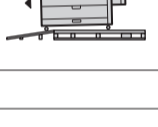
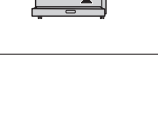


 **Importante**

- Após remover o Guia de configuração, verifique se todas as bandejas estão fechadas.

Procedimiento básico

Tenga cuidado al manipular la impresora, ya que es muy pesada. No realice operaciones y procedimientos que no estén descritos en este documento y en el manual de instrucciones de esta impresora.

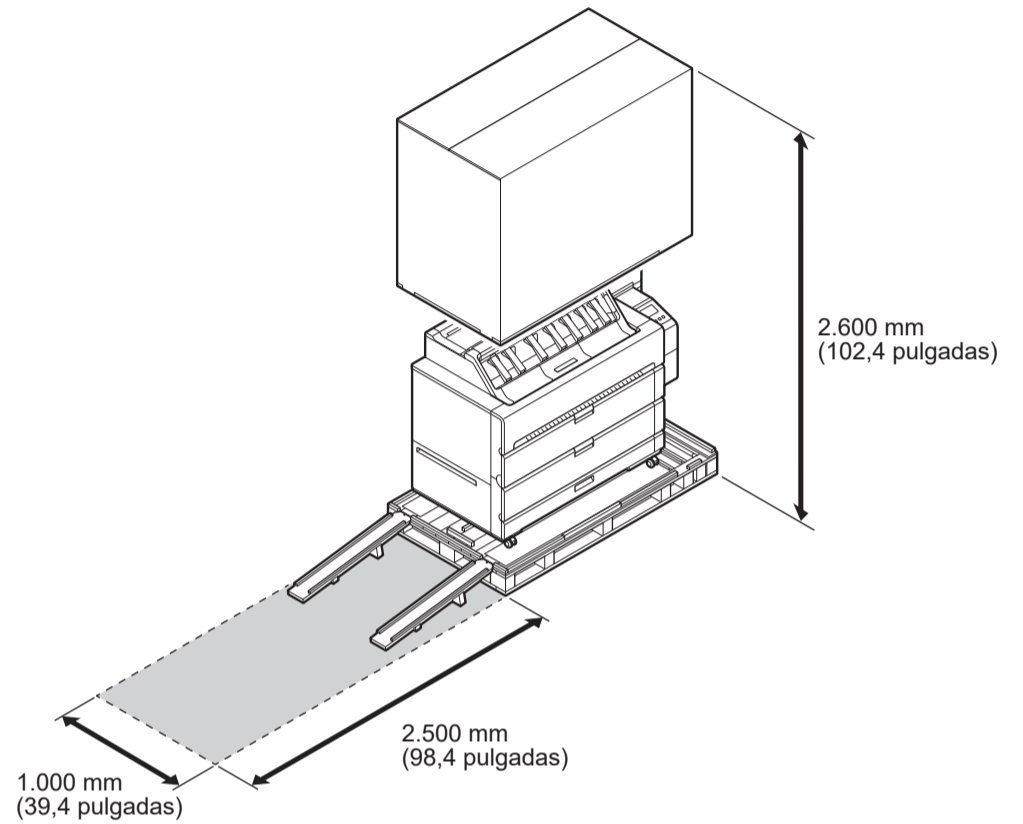
	1 Extracción de los accesorios	Página 2
	2 Retirada del material de embalaje superior	Página 2
	3 Retirada de la bolsa	Página 3
	4 Retirada de las rampas	Página 3
	5 Retirada del material de embalaje inferior	Página 4
	6 Bajada de la impresora del palé	Página 5
	7 Extracción de la Guía de configuración	Página 6

Espacio de desembalaje

Asegúrese de disponer de espacio suficiente alrededor de la impresora para la instalación. En los siguientes diagramas se muestra el espacio mínimo recomendado.

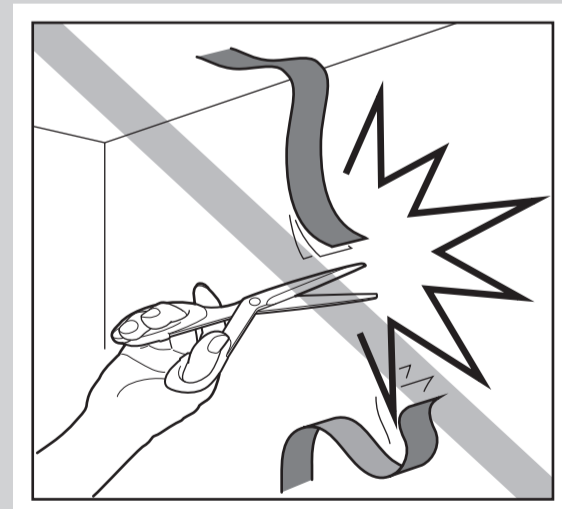
■ TZ-30000

Espacio requerido (an. x pr. x al.)
 2.500 × 1.000 × 2.600 mm
 98,4 × 39,4 × 102,4 pulgadas

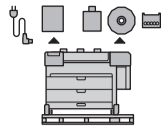


⚠ Advertencia

- Tenga cuidado al manipular la impresora, ya que es muy pesada.
- No realice operaciones o procedimientos que no estén descritos en este manual.
- Cuando corte las bandas de sujeción, tenga mucho cuidado, ya que las puntas cortadas son punzantes.

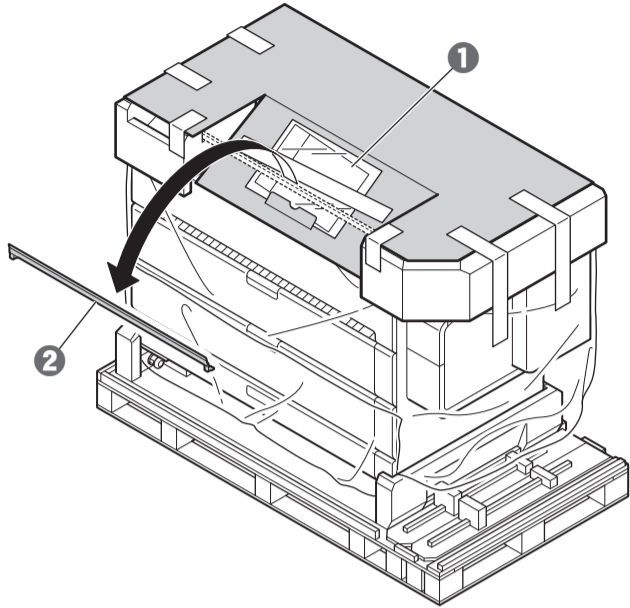


1 Extracción de los accesorios



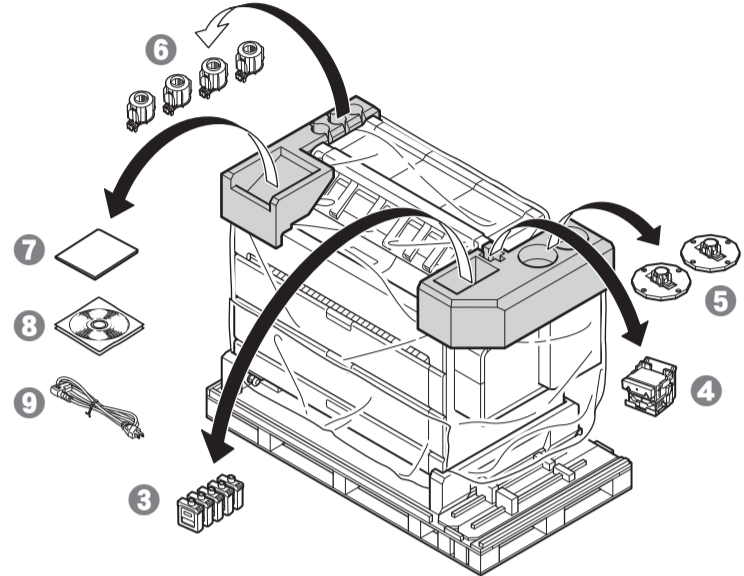
1 Extraiga los siguientes accesorios.

① Este manual + Pasadores de las rampas, ② Barra de soporte de la cesta



2 Extraiga los siguientes accesorios del material de embalaje superior.

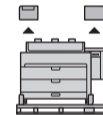
③ Depósitos de tinta, ④ Cabezal de impresión, ⑤ Tope del soporte, ⑥ Sujeción de tubo de papel de tres pulgadas, ⑦ Guía rápida, ⑧ CD-ROM, ⑨ Cable de alimentación



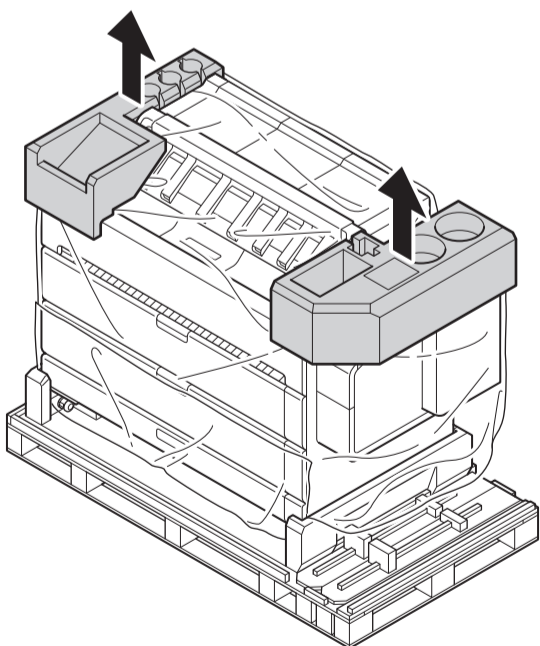
ⓘ Importante

- No extraiga las siguientes piezas que están almacenadas en el cassette de accesorios de la parte inferior del lado delantero de la impresora. Después de la instalación, extráigalos consultando la Guía de configuración.
Tela de la cesta, soporte de la salida del papel, guía de salida superior, tornillo, llave Allen, etiquetas de manipulación del papel

2 Retirada del material de embalaje superior



1 Retire el material de embalaje superior izquierdo y derecho en las direcciones de las flechas.



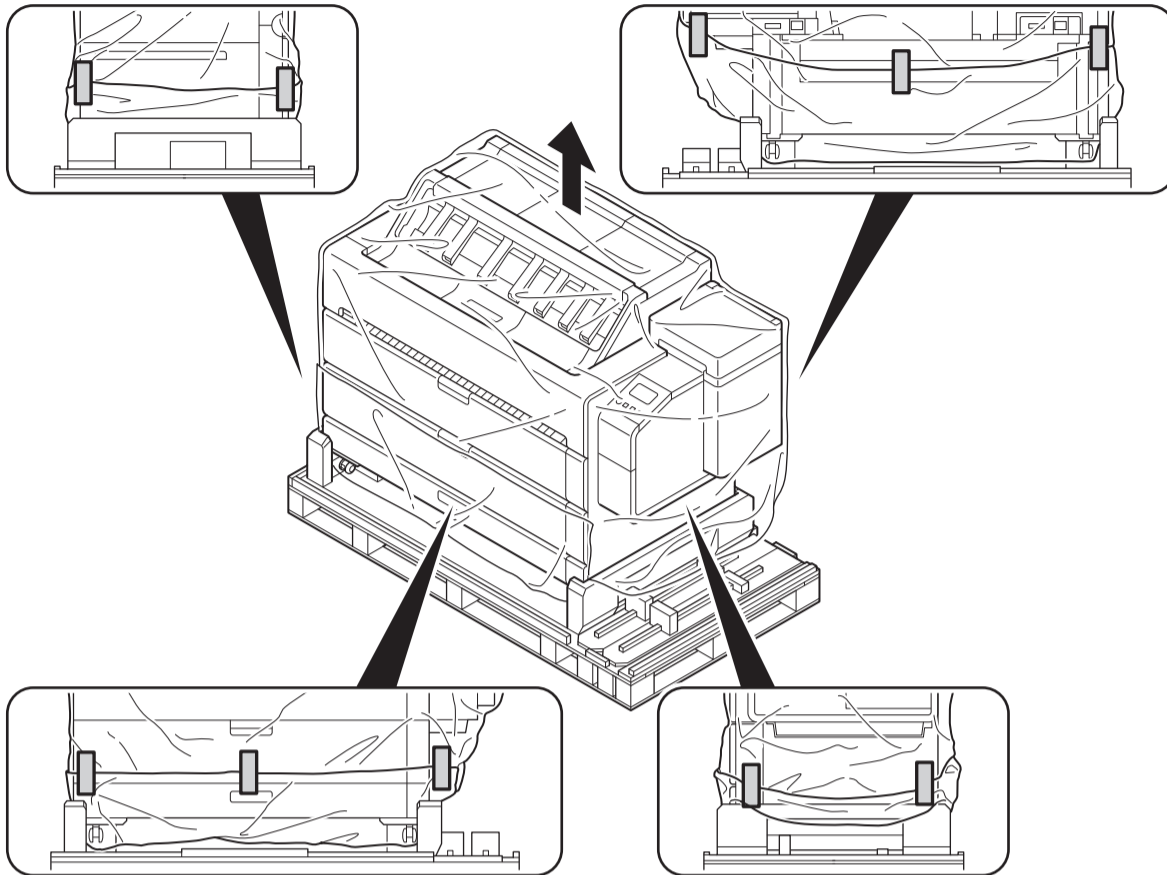
ⓘ Importante

- Compruebe que no queden accesorios dentro del material de embalaje superior.
- Deseche el material de embalaje superior retirado en conformidad con la normativa local.

3

Retirada de la bolsa

- 1 Retire toda la cinta de las superficies delantera y trasera (3 ubicaciones en cada lado) y de los lados izquierdo y derecho (2 ubicaciones en cada lado) y, a continuación, retire la bolsa en la dirección de la flecha.



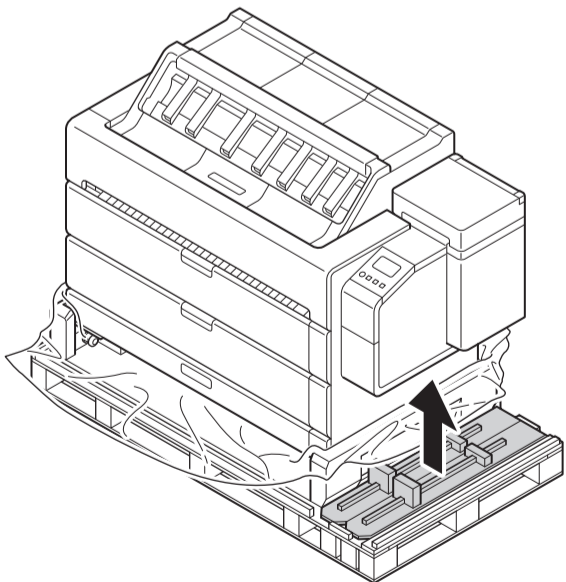
Importante

- No retire la chapa que se encuentra debajo de la impresora. La retirará después del paso 6.
- Deseche la bolsa retirada en conformidad con la normativa local.

4

Retirada de las rampas

- 1 Retire las rampas de la parte superior del palé en las direcciones de las flechas.



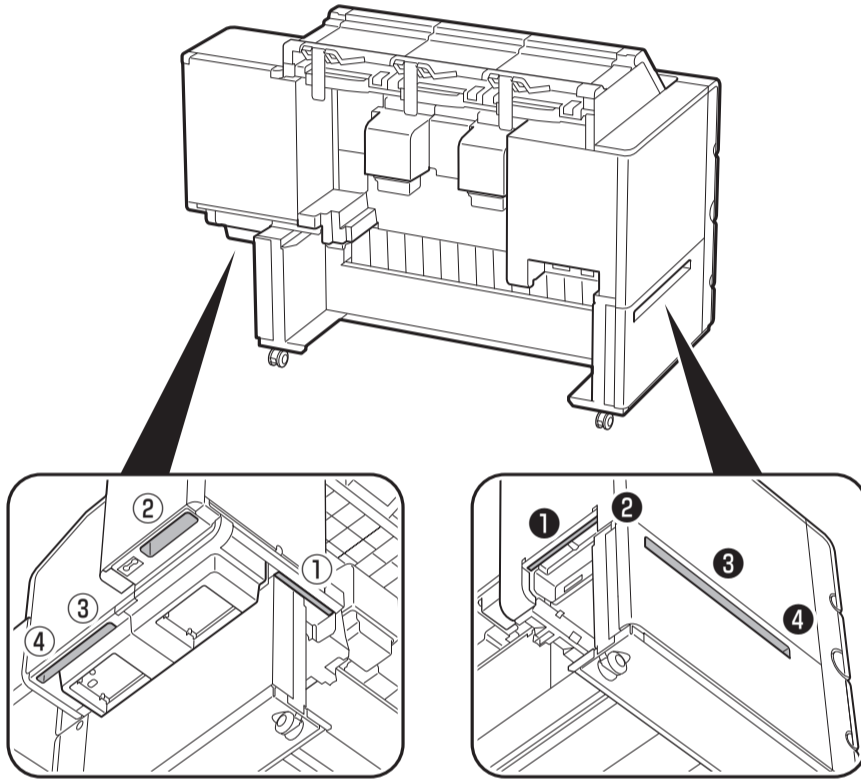
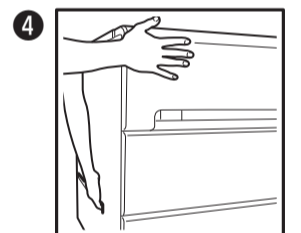
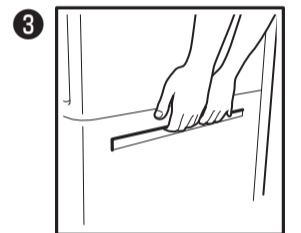
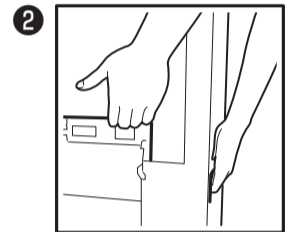
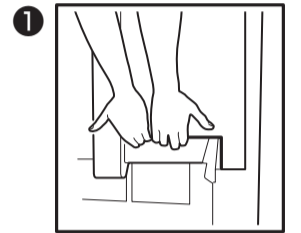
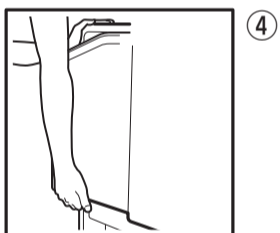
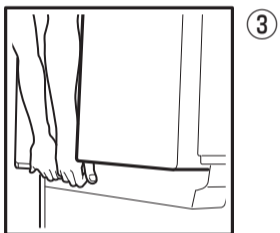
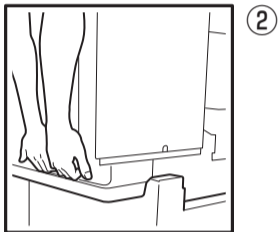
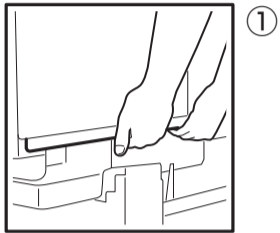
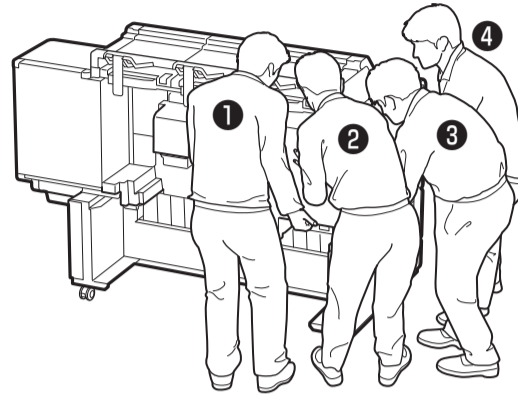
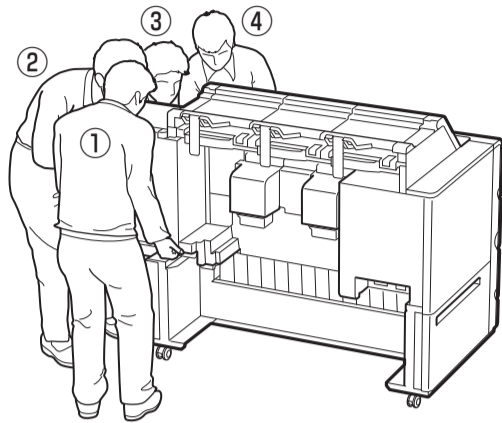
Nota

- Las rampas se utilizan en "6. Bajada de la impresora del palé".

5 Retirada del material de embalaje inferior

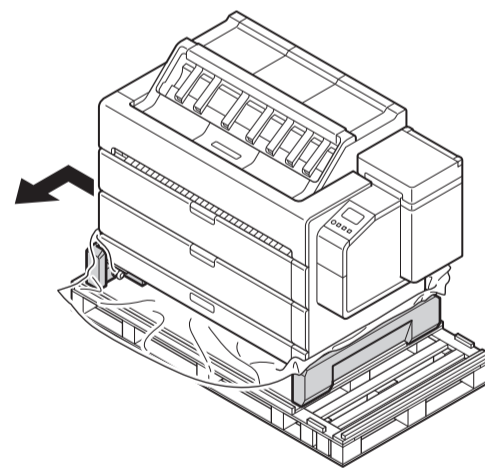
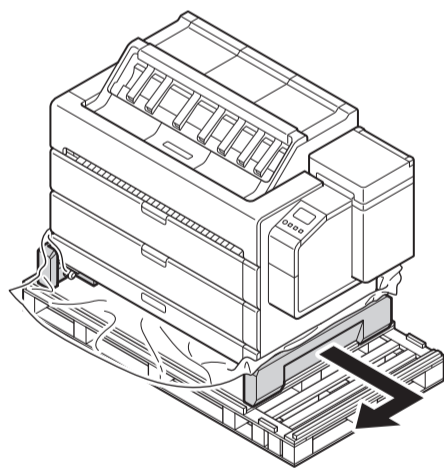
1 Solicite a 4 personas que agarren las asas de transporte del lado derecho de la impresora y que levanten con cuidado el lado derecho. Retire el material de embalaje inferior en la dirección de la flecha.

2 Solicite a 4 personas que agarren las asas de transporte del lado izquierdo de la impresora y que levanten con cuidado el lado izquierdo. Retire el material de embalaje inferior en la dirección de la flecha.



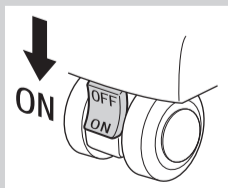
Sujete suavemente la parte delantera con su mano izquierda.

Sujete suavemente la parte delantera con su mano derecha.



Precaución

- Se necesitan como mínimo 4 personas para levantar la impresora. Tenga cuidado al manipular la impresora, ya que es muy pesada.
- Compruebe que las cuatro ruedas estén bloqueadas.

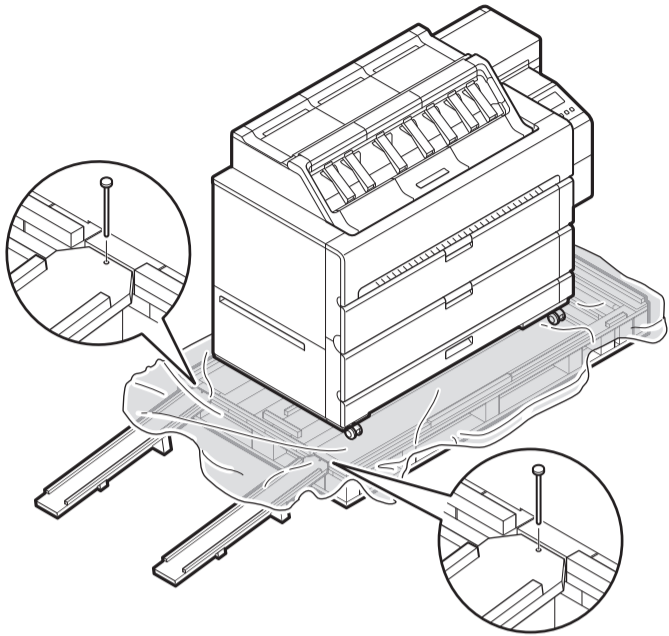


Importante

- Deseche el material de embalaje inferior retirado en conformidad con la normativa local.

6 Bajada de la impresora del palé

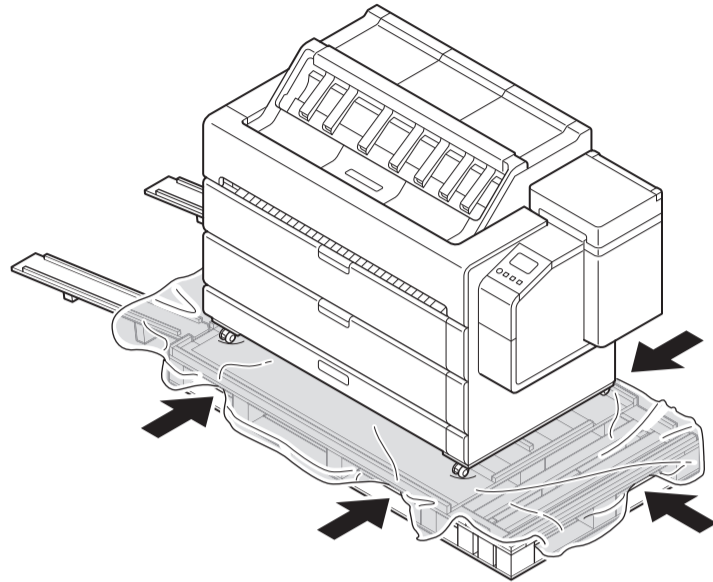
- 1 Utilice los pasadores inclinados para fijar las dos rampas que retiró en "4. Retirada de las rampas".



Nota

- Las rampas tienen la misma forma, por lo que podrá usarlas indistintamente en el lado izquierdo y derecho.
- Los pasadores de las rampas están empaquetados en la bolsa que contiene este manual.
- Empuje los pasadores de las rampas totalmente hacia adentro.

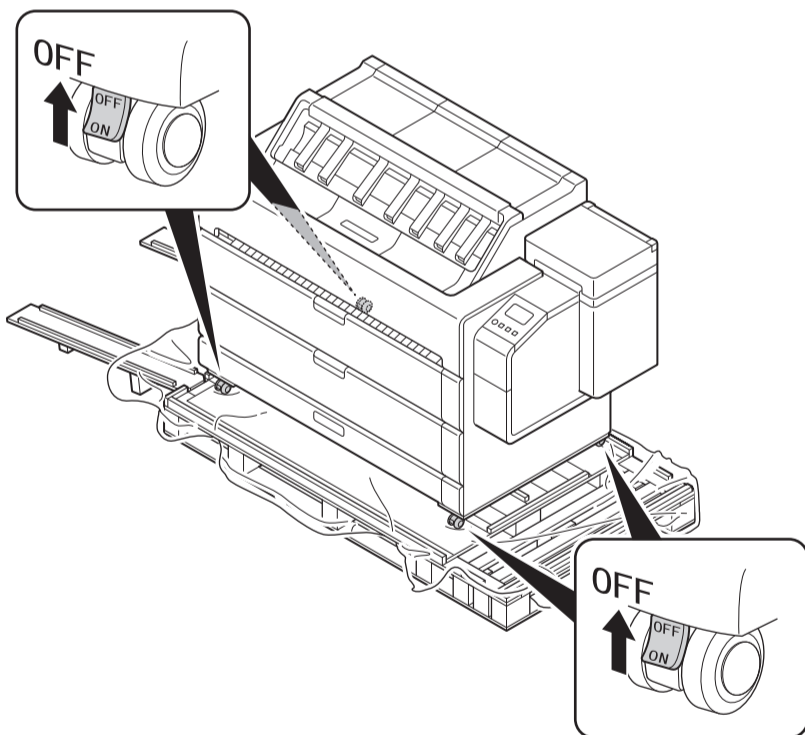
- 2 Empuje la chapa al interior del orificio del lateral del palé. No curve la chapa del lateral al que están fijadas las rampas; déjela tal cual.



Precaución

- Si no empuja la chapa hacia adentro, sus pies podrían tropezar con ella y hacerle caer.

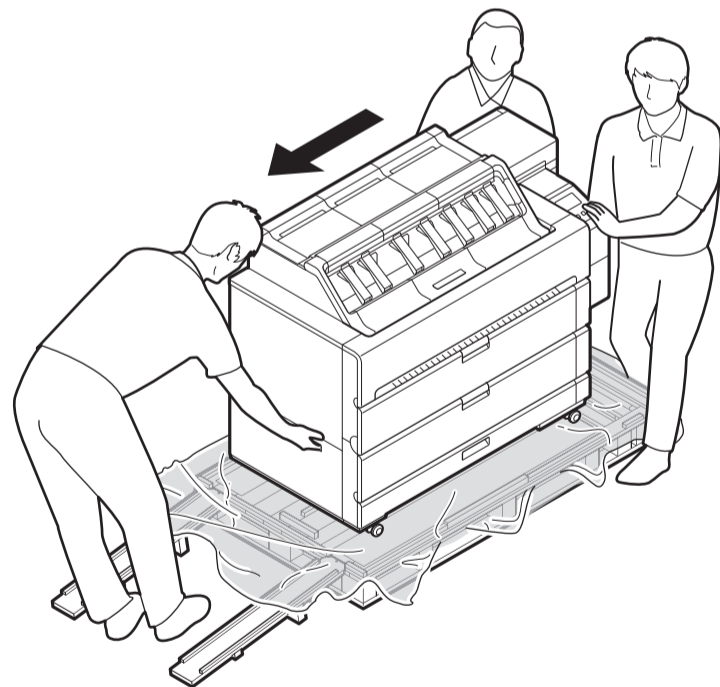
- 3 Desbloquee las cuatro ruedas.



Importante

- La impresora podría moverse cuando las ruedas estén desbloqueadas, así que sujétela en su sitio.

- 4 Compruebe que las ruedas estén sobre las rampas y agarre la impresora por las asas de transporte y desplácela lentamente en la dirección de la flecha para bajarla por las rampas.

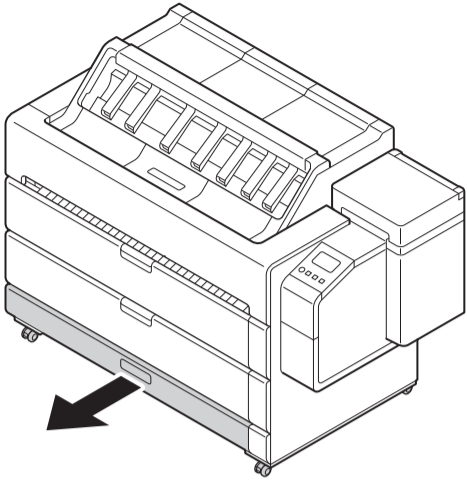


Precaución

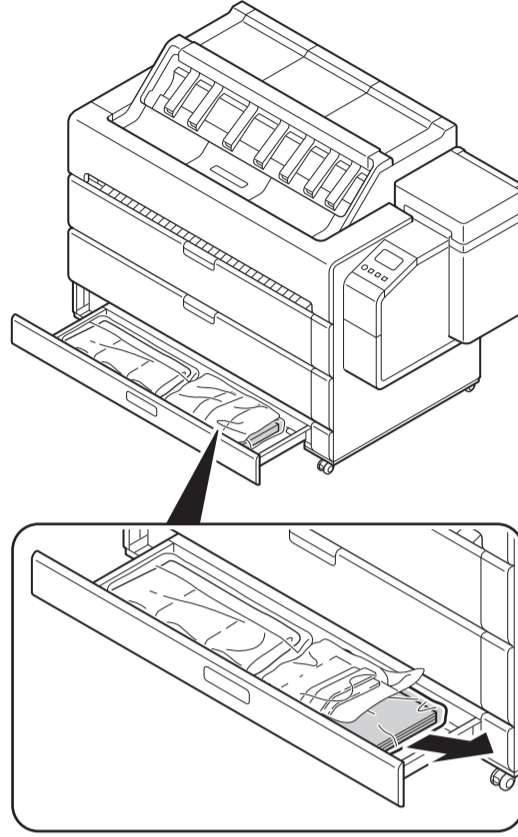
- Al tratarse de un objeto pesado, este trabajo deberá ser realizado lo más despacio posible por varias personas.
- Cuando desplace la impresora, tenga cuidado dónde pone los pies para evitar que las ruedas les pasen por encima.

7 Extracción de la Guía de configuración

1 Extraiga el cassette de accesorios.



2 Retire la Guía de configuración que se encuentra dentro del cassette de accesorios.



 **Importante**

- Después de extraer la Guía de configuración, compruebe que todas las bandejas estén cerradas.